

- 1710 / 3 - 94 / 95

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1994-1995 (*)

9 MAART 1995

WETSONTWERP

tot invoeging in het Strafwetboek van een
artikel 380^{quinquies} en tot opheffing van
artikel 380^{quater}, tweede lid, van
hetzelfde Wetboek

WETSVOORSTEL

tot invoeging in het Strafwetboek van een
artikel 383^{bis} met het oog op de bestraffing
van reclame voor in België of in het
buitenland gelegen plaatsen van
prostitutie en ontucht

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
JUSTITIE (1)

UITGEBRACHT DOOR
MEVR. MERCKX-VAN GOEY

(1) Samenstelling van de commissie :

Voorzitter : de heer Ylief.

A. — Vaste leden :	B. — Plaatsvervangers :
C.V.P. HH. De Clerck, Desmet, Mevr. Merckx-Van Goey, HH. Vandeuren, Van Parys,	H. Breyne, Mevr. Leysen, H. Van dendriessche, N., N., N.
P.S. HH. Mayeur, Minet, Mou- reaux, Ylief.	Mevr. Burgeon (C.), HH. Canon, Eerdeken, Poty, Walry.
V.L.D. HH. Berben, Coveliers, De- wael, Verwilghen.	HH. Chevalier, De Groot, Kemp- naire, Platteau, Versnick.
S.P. HH. De Mol, Landuyt, Swennen.	HH. Logist, Peeters (J.), Van der Sande, N.
P.R.L. H. Duquesne, Mevr. Sten- gers.	HH. De Decker, Reynders, Simonet.
P.S.C. H. Beaufays, Mevr. de T'Ser- claes.	Mevr. Corbisier-Hagon, HH. Hol- logne, Poncelet.
Agalev H. Decroly, Mevr. Dua.	HH. Dejonckheere, Luyten, Saus- sus.
Ecolo VI. Mevr. Dillen.	HH. Annemans, Van Overmeire.
Blok	

Zie :

- 1710 - 94 / 95 :

— N° 1 : Wetsontwerp.

— N° 2 : Amendementen.

- 549 - 91 / 92 (B.Z.) :

— N° 1 : Wetsvoorstel van de heer Ylief.

(*) Vierde zitting van de 48^e zittingsperiode.

- 1710 / 3 - 94 / 95

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1994-1995 (*)

9 MARS 1995

PROJET DE LOI

insérant un article 380^{quinquies} dans le Code
pénal et abrogeant l'article 380^{quater},
deuxième alinéa, du même Code

PROPOSITION DE LOI

insérant un article 383^{bis} dans le Code pénal,
en vue de punir la publicité relative aux lieux
de prostitution ou de débauche situés en
Belgique ou à l'étranger

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE
LA JUSTICE (1)

PAR
MME MERCKX-VAN GOEY

(1) Composition de la commission :

Président : M. Ylief.

A. — Titulaires :	B. — Suppléants :
C.V.P. MM. De Clerck, Desmet, Mme Merckx-Van Goey, MM. Vandeuren, Van Parys.	M. Breyne, Mme Leysen, M. Van dendriessche, N., N., N.
P.S. MM. Mayeur, Minet, Mou- reaux, Ylief.	Mme Burgeon (C.), MM. Canon, Eerdeken, Poty, Walry.
V.L.D. MM. Berben, Coveliers, De- wael, Verwilghen.	MM. Chevalier, De Groot, Kemp- naire, Platteau, Versnick.
S.P. MM. De Mol, Landuyt, Swennen.	MM. Logist, Peeters (J.), Van der Sande, N.
P.R.L. M. Duquesne, Mme Sten- gers.	MM. De Decker, Reynders, Simonet.
P.S.C. M. Beaufays, Mme de T'Ser- claes.	Mme Corbisier-Hagon, MM. Hol- logne, Poncelet.
Agalev M. Decroly, Mme Dua.	MM. Dejonckheere, Luyten, Saus- sus.
Ecolo VI. Mevr. Dillen.	MM. Annemans, Van Overmeire.
Blok	

Voir :

- 1710 - 94 / 95 :

— N° 1 : Projet de loi.

— N° 2 : Amendements.

- 549 - 91 / 92 (S.E.) :

— N° 1 : Proposition de loi de M. Ylief.

(*) Quatrième session de la 48^e législature.

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft dit door de Senaat overgezonden wetsontwerp besproken tijdens de vergaderingen van 15 februari en 1 maart 1995.

**I. — INLEIDENDE UITEENZETTING
DOOR DE VICE-EERSTE MINISTER
EN MINISTER VAN JUSTITIE**

Dit wetsontwerp, dat reeds door de Senaat werd aangenomen, strekt er in hoofdzaak toe een einde te stellen aan de advertenties in de media voor diensten van seksuele aard die telefonisch worden aangeboden via het systeem van de info-kiosklijnen, ook wel de 077-nummers, roze telefoons of sekslijnen genoemd.

Die reclame heeft ondermeer tot gevolg dat de lijnen gemakkelijk toegankelijk worden voor minderjarigen.

In de bij Belgacom opgerichte « ethische commissie » werden reeds een aantal maatregelen van technische aard genomen om de toegang tot de 077-lijnen te beperken.

Zo kunnen abonnees tegenwoordig vragen om niet aangesloten te worden op de 077-lijnen. Zij moeten dat steeds uitdrukkelijk doen. Het zou natuurlijk nog beter zijn als de aansluiting zelf alleen maar zou gebeuren op verzoek van de gebruiker. Voorts heeft Belgacom zich ertoe verbonden om aan de sekslijnen een specifiek nummer voor te behouden teneinde de verwarring met andere info-kiosklijnen waarop bijvoorbeeld weerberichten of beursnieuws te horen zijn, uit te sluiten.

Naast deze technische maatregelen, lijkt een optreden op wetgevend vlak noodzakelijk.

Daartoe wordt de invoering van een nieuw artikel 380quinquies in het Strafwetboek voorgesteld. De eerste paragraaf van het nieuwe artikel verbiedt de publiciteit voor diensten van seksuele aard indien die reclame specifiek gericht is op minderjarigen.

Ook de publiciteit die gemaakt wordt door minderjarigen of door personen van wie beweerd wordt dat ze minderjarig zijn, is verboden. Zelfs een aanbod onder « bedekte bewoordingen » valt onder het toepassingsgebied.

De reclame die tot doel of tot gevolg heeft, direct of indirect, dat prostitutie of ontucht van een minderjarige of zijn exploitatie voor seksuele doeleinden wordt vergemakkelijkt, heeft strafverzwaring tot gevolg.

Paragraaf 2 van het voorgestelde artikel 380quinquies viseert concreet de roze lijnen door een strafbaarstelling in te voeren voor reclame voor diensten van seksuele aard, die worden aangeboden bij wege van een of ander telecommunicatiemiddel.

Paragraaf 3 tenslotte betreft de reclame voor prostitutie.

Het huidige artikel 380quater voorziet reeds in een strafbaarstelling van deze vorm van reclame.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné ce projet de loi transmis par le Sénat au cours de ses réunions des 15 février et 1^{er} mars 1995.

**I. — EXPOSE INTRODUCTIF
DU VICE-PREMIER MINISTRE
ET MINISTRE DE LA JUSTICE**

Le projet de loi à l'examen, déjà adopté par le Sénat, a essentiellement pour objet de mettre fin aux publicités dans les médias attirant l'attention sur des services à caractère sexuel offerts par téléphone par le système info-kiosque, également surnommé lignes 077, « téléphones roses » ou « lignes érotiques ».

Cette publicité a notamment pour effet de faciliter l'accès des mineurs à ces lignes.

Un certain nombre de mesures d'ordre technique ont déjà été prises par la « commission d'éthique » créée au sein de Belgacom afin de limiter l'accès aux lignes 077.

C'est ainsi que les abonnés peuvent actuellement demander de ne pas être raccordés au 077. Ils doivent toujours en faire la demande expresse. Il serait évidemment préférable que le raccordement ne soit effectué qu'à la demande de l'abonné. Belgacom s'est en outre engagé à continuer d'attribuer un numéro spécifique aux lignes érotiques afin d'exclure toute possibilité de confusion avec d'autres services « info-kiosque » tels que les bulletins météorologiques ou les informations boursières.

Outre ces mesures techniques, l'intervention du législateur semble nécessaire.

Il est proposé à cet effet d'insérer un nouvel article 380quinquies dans le Code pénal. Le § 1^{er} de ce nouvel article interdit toute publicité concernant des services à caractère sexuel lorsque celle-ci s'adresse spécifiquement à des mineurs.

La publicité faisant état de services proposés par des mineurs ou des personnes prétendues telles est également interdite. Cette interdiction s'appliquera également aux offres qui sont faites à « mots couverts ».

Une sanction plus sévère sera infligée si la publicité a pour objet ou pour effet, direct ou indirect, de faciliter la prostitution ou la débauche d'un mineur ou son exploitation à des fins sexuelles.

Le § 2 de l'article 380quinquies proposé vise concrètement les téléphones roses en rendant punissable la publicité relative à des services à caractère sexuel fournis par un moyen de télécommunication.

Enfin, le § 3 concerne la publicité relative à la prostitution.

L'article 380quater actuel prévoit déjà l'incrimination de cette forme de publicité.

Het artikel werd geïntegreerd in artikel 380quinquies omdat het verkieslijk leek in een enkel artikel alle bepalingen samen te brengen die verband houden met de bestraffing van de verboden vormen van reclame op het stuk van prostitutie, ontucht, seksuele uitbuiting of het aanbieden van diensten van seksuele aard.

Artikel 2 van het wetsontwerp beoogt de opheffing van artikel 380quater.

II. — ALGEMENE BESPREKING

1. Opmerkingen van de leden

De heer Coveliers bestempelt het ter tafel liggende ontwerp als overbodig, zelfs contraproductief. Het zal geen enkele meerwaarde toevoegen aan de reeds bestaande strafbepalingen met betrekking tot seksuele uitbuiting en prostitutie en schiet als dusdanig zijn doel voorbij. Prostitutie wordt door onze wetgeving niet verboden en zulks op grond van maatschappelijke en ethische overwegingen. Anders ligt het wanneer minderjarigen daarbij betrokken worden, in dat geval moet wel opgetreden worden.

Dit wetsontwerp houdt geen verbod op prostitutie in, het verbiedt alleen dat erover gesproken wordt, zelfs onder « bedekte bewoordingen ». *De heer Coveliers* heeft zijn twijfel over de mogelijkheid om een dergelijk verbod te handhaven.

Reclame voor prostitutie kan op tal van (subtiele) manieren worden gemaakt. Het lid haalt het voorbeeld aan van de VS, waar in bepaalde staten geadverteerd wordt voor een kaartspel terwijl iedereen, volgens een algemeen bekende code, weet dat het om prostitutie gaat.

De heer Coveliers gelooft niet dat een repressief optreden kan verhinderen dat minderjarigen bij prostitutie worden betrokken. In deze materie zijn geen strafmaatregelen nodig, wel preventieve of begeleidingsmaatregelen.

Ook het principe van de vrije meningsuiting krijgt, volgens de spreker, door dit ontwerp een flinke deuk. Dit is een betuttelend en hypocriet overheidsopptreden.

Trouwens, zal er ook opgetreden worden ten aanzien van sommige kabelmaatschappijen die laatavondprogramma's uitzenden die evenmin geschikt zijn voor minderjarigen ?

En wat met de bibliotheken, wordt de moraliteitsindex, die destijds alleen maar een averechts effect had, terug ingevoerd ?

Uiteindelijk is het de zaak van degene onder wiens verantwoordelijkheid de minderjarige staat, om ervoor te zorgen dat de 077-telefoonlijn niet kan bereikt worden. Technisch is zulks perfect mogelijk.

Inzake het juridisch-technische aspect van dit ontwerp, heeft de spreker twee opmerkingen.

L'article a été intégré dans l'article 380quinquies parce qu'il a paru préférable de regrouper dans un seul article toutes les dispositions relatives à la répression des formes prohibées de publicité en matière de prostitution, de débauche, d'exploitation sexuelle ou d'offre de service à caractère sexuel.

L'article 2 du projet de loi à l'examen vise à abroger l'article 380quater, alinéa 2.

II. — DISCUSSION GENERALE

1. Interventions des membres

M. Coveliers qualifie le projet à l'examen de superflu, voire de contre-productif. Il n'ajoutera rien aux dispositions pénales qui existent déjà en matière d'exploitation sexuelle et de prostitution et il manque de la sorte son objectif. La prostitution n'est pas défendue par notre législation, et ce pour des raisons d'ordre social et éthique. Les choses sont différentes lorsqu'elle implique des mineurs et, dans ce cas, une intervention s'impose.

Ce projet de loi n'interdit pas la prostitution, mais bien qu'il en soit fait étalage, même sous des « artifices de langage ». *M. Coveliers* doute qu'il soit possible de faire respecter pareille interdiction.

La publicité pour la prostitution peut en effet se faire de diverses manières (subtiles). Le membre cite l'exemple de certains Etats américains, où il est fait de la publicité pour un jeu de cartes, alors que chacun sait très bien que le message cache, sous un code compris de tous, une publicité pour la prostitution.

M. Coveliers ne pense pas que la répression puisse empêcher que des mineurs d'âge soient livrés à la prostitution. Cette matière exige, non pas des mesures pénales, mais bien des mesures préventives ou des mesures d'accompagnement.

L'intervenant estime par ailleurs que le projet porte sérieusement atteinte au principe de la liberté d'expression. L'intervention des autorités n'est qu'ergoterie et hypocrisie.

S'en prendra-t-on du reste à certaines sociétés de télédistribution qui, en fin de soirée, diffusent des programmes qui ne conviennent pas davantage aux mineurs d'âge ?

Qu'en sera-t-il des bibliothèques, envisage-t-on de réintroduire l'index de moralité, qui n'a eu à l'époque qu'un effet contraire au résultat escompté ?

Il appartient finalement à la personne qui a la responsabilité du mineur de veiller à ce que la ligne 077 ne puisse pas être utilisée. Techniquement, cela ne pose aucun problème.

L'intervenant formule encore deux observations en ce qui concerne l'aspect juridico-technique du projet à l'examen.

1. Winstoogmerk

Het winstoogmerk is in de voorgestelde wettekst een constitutief bestanddeel van het misdrijf.

Gevreesd kan worden dat zulks bewijsmoeilijkheden kan opleveren.

De konsekwentie is bovendien dat diegene die geen winst beoogt, vrijuit gaat.

2. Bedekte bewoordingen

Deze uitbreiding heeft tot gevolg dat de paragraaf 1 zeer ruim, té ruim, kan worden toegepast.

Het in deze paragraaf omschreven misdrijf betreft niet alleen de « sekslijnen ».

Een verkeerd begrepen grapje (onder bedekte bewoordingen) in een privé-telefoongesprek zou dus ook al tot strafvervolgning kunnen leiden.

De spreker besluit dat dit ontwerp, dat kadert in de tendens om het ethisch normbesef van de burgers tot in het kleinste detail te bepalen, in strijd is met de Grondwet en met het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens.

*
* *

Ook mevrouw Dua stelt de vraag of dit wetsontwerp wel een goede oplossing kan zijn.

Zij herinnert aan de volgende criteria :

1) inzake prostitutie en ontucht moet steeds worden opgetreden als er minderjarigen bij betrokken zijn;

2) ook bij dwang is een strenge aanpak verantwoord;

3) de politiediensten moeten een controle op het prostitutiemilieu behouden om te vermijden dat het in de greep van de georganiseerde misdaad komt;

4) toch moet respect worden opgebracht voor de persoonlijke beleving van ieders seksualiteit.

Mevrouw Dua zegt geen probleem te hebben met het eenvoudige bestaan van sekslijnen, aangezien ze geen schade aan derden berokkenen, tenminste zolang er geen oneigenlijk gebruik van wordt gemaakt (bijvoorbeeld door werknemers op kosten van het bedrijf).

Wel moet het gebruik door kinderen vermeden worden omdat zij nog niet over het nodige beoordelingsvermogen terzake beschikken.

Toch moet de wetgever een zekere terughoudendheid hebben bij een normerend optreden op grond van morele overwegingen.

Wetten mogen niet uitsluitend gestoeld zijn op een persoonlijke overtuiging of gedragscode. De individuele vrijheid moet op elk terrein zoveel mogelijk gerespecteerd worden.

1. But lucratif

Le texte proposé fait du but lucratif un élément constitutif de l'infraction.

Il est à craindre que cela pose des problèmes en matière d'administration de la preuve.

Il en résulte en outre que celui qui ne poursuit pas de but lucratif jouira de l'impunité.

2. Artifices de langage

Cette extension a pour effet que le § 1^{er} peut être appliqué de manière très extensive, trop extensive.

L'infraction décrite dans ce paragraphe ne vise pas uniquement les « lignes érotiques ».

Dès lors, une blague mal interprétée faite (sous le couvert d'artifices de langage) au cours d'un entretien téléphonique privé, pourrait déjà donner lieu à des poursuites pénales.

L'intervenant souligne, en guise de conclusion, que le projet de loi à l'examen, qui s'inscrit dans la tendance visant à régenter la conscience morale des citoyens jusque dans ses moindres détails, est contraire à la Constitution et à la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme.

*
* *

Mme Dua demande si le projet à l'examen est vraiment la bonne solution.

Elle met en avant les critères suivants :

1) en matière de prostitution et de débauche, il faut toujours intervenir dès que des mineurs sont impliqués;

2) en cas de recours à la contrainte, il faut également faire preuve de sévérité;

3) les services de police doivent continuer à contrôler le milieu de la prostitution afin d'éviter qu'il ne tombe sous la coupe du crime organisé;

4) il faut toutefois respecter le droit de chaque individu à vivre sa sexualité comme il l'entend.

Mme Dua précise qu'elle ne voit aucune objection à la simple existence des lignes érotiques, étant donné qu'elles ne portent pas préjudice à des tiers du moins aussi longtemps qu'il n'en est pas fait un usage improprie (comme, par exemple, lorsque des travailleurs les utilisent aux frais de l'entreprise).

Il faut toutefois éviter que les enfants les utilisent parce qu'ils ne possèdent pas encore la faculté de discernement requise en la matière.

Le législateur doit toutefois faire montre d'une certaine réserve lorsqu'il fixe des normes en se fondant sur des considérations morales.

Les lois ne peuvent se fonder exclusivement sur une conviction ou un code de conduite personnel. La liberté individuelle doit être respectée autant que possible dans tous les domaines.

Op grond van voormelde algemene principes, kan mevrouw Dua instemmen met *paragraaf 1* van het wetsontwerp, dat de bescherming van minderjarigen beoogt.

Paragraaf 2 verbiedt elke vorm van kennisgeving van het bestaan van telefonische diensten van seksuele aard en brengt zodoende het voortbestaan van deze vorm van handel in het gedrang.

Spreekster is wat dit punt betreft de andere oplossing meer genegen die erin bestaat dat de abonnee uitdrukkelijk een aansluiting met de 077-lijn moet vragen.

Naar verluidt is zulks technisch gemakkelijk te verwezenlijken (ethische commissie Belgacom).

Nog een andere mogelijkheid zou erin bestaan dat de publiciteit voor sexlijnen aan strikte regels zou worden onderworpen die in een koninklijk besluit zouden worden vastgelegd (bijvoorbeeld in welke bladen geadverteerd mag worden).

Paragraaf 3 ten slotte betreft geen nieuwigheid. Het handhaaft een algemeen verbod op reclame voor prostitutie.

Mevrouw Dua wijst op de dubbelzinnige houding die het parket en de politiediensten terzake aannemen.

Er wordt nauwelijks vervolgd, meer zelfs, de politiediensten vinden de gegevens die ze in deze advertenties terugvinden zeer interessant omdat ze daardoor een aantal georganiseerde sekscircuits kunnen opsporen.

Het lid merkt nog op dat in dit artikel geen onderscheid gemaakt wordt in de bestraffing naargelang de strafbare feiten op meerderjarigen of op minderjarigen betrekking hebben.

Tot besluit zegt mevrouw Dua te betreuren dat de Senaat dit ontwerp weinig diepgaand bestudeerd heeft, zonder na te gaan op welke manier deze tekst de vrijheid van meningsuiting betuttelt.

Zij kondigt aan dat haar fractie amendementen zal indienen.

*
* *

De heer Verwilghen sluit zich aan bij de vorige interveniënten. Het voorliggende wetsontwerp komt hem wereldvreemd voor. Is het de bedoeling om een « telefoonindex » op te stellen zoals er destijds een boekenindex was, met het welbekende resultaat ?

Een afweging van twee grote principes liggen aan de basis van deze tekst. Enerzijds gaat hem om het respect van de individuele vrijheid en de vrijheid van meningsuiting, anderzijds moet het belang en de bescherming van de minderjarige in acht worden genomen.

Indien beslist wordt om in te grijpen rijst vervolgens de vraag of dit moet gebeuren door middel van een uitbreiding van de in het Strafwetboek vermelde

Sur la base des principes généraux précités, Mme Dua marque son accord sur le § 1^{er} du projet, qui vise à protéger les mineurs.

Le § 2 interdit toute forme de publicité pour une offre de services téléphoniques à caractère sexuel, menaçant du même coup la survie de ce type de services commerciaux.

Sur ce point, l'intervenante préfère la solution qui consiste à prévoir que l'abonné au téléphone qui le souhaite doit demander expressément le raccordement à la ligne 077.

Il semble bien que cela soit facile à réaliser d'un point de vue technique (cf. commission d'éthique de Belgacom).

Une autre possibilité consisterait à réglementer strictement la publicité pour les téléphones roses par la voie d'un arrêté royal (qui déterminerait par exemple les périodiques autorisés à publier ce genre de publicité).

Enfin, le § 3, qui n'introduit aucune nouveauté, confirme l'interdiction générale de la publicité relative à la prostitution.

Mme Dua souligne l'ambiguïté de l'attitude adoptée à cet égard par le parquet et les services de police.

On n'entame quasiment pas de poursuites et, qui plus est, les services de police jugent cette publicité très utile parce qu'elle leur permet de dépister des réseaux sexuels organisés.

La membre fait également observer que cet article ne différencie pas les peines selon que les faits punissables concernent des majeurs ou des mineurs d'âges.

En guise de conclusion, Mme Dua déplore que le Sénat n'ait pas étudié le projet à l'examen de manière approfondie et examiné dans quelle mesure il porte atteinte à la liberté d'expression.

Elle annonce que son groupe présentera des amendements.

*
* *

M. Verwilghen partage l'avis des précédents intervenants. Il estime que le projet de loi à l'examen est irréaliste. L'objectif est-il de constituer un « index téléphonique », à l'instar de l'index bibliographique que l'on avait dressé autrefois, avec le résultat que l'on sait ?

Le texte à l'examen résulte de la confrontation de deux grands principes. Il convient en effet, d'une part, de respecter la liberté individuelle et la liberté d'expression et, d'autre part, de tenir compte de l'intérêt et de la protection du mineur.

Si l'on décide d'intervenir, il faudra ensuite se demander si cela doit se faire sous la forme d'un élargissement de la définition des faits qualifiés par

strafbare feiten, ofwel of een technische ingreep kan volstaan.

Er lijken geen elementen te zijn die erop wijzen dat de parketten onvoldoende uitgerust zijn om in deze materie op te treden.

Dat zou nochtans een argument geweest zijn ten voordele van een wetgevend optreden.

De voorliggende tekst laat ook een aantal vragen onbeantwoord.

Hoe zal het parket reageren op advertenties in buitenlandse kranten die hier worden verkocht ?

Liever dan verder te gaan in een tendens van overregulering, verkiest de heer Verwilghen dat deze zaak (aangezien Belgacom de know how heeft) op een technische manier zou geregeld worden.

Artikel 380^{quater} voorziet reeds in voldoende zware straffen, al blijkt uit de praktijk dat het parket wat de toepassing van dit artikel aangaat, bijzonder laks optreedt.

Het lid deelt mee dat zijn fractie geen amendementen op dit ontwerp zal indienen omdat ze de tekst als dusdanig onaanvaardbaar vindt.

*
* *

De heer Duquesne constateert dat het voorliggende ontwerp de bestrafing organiseert van iedere vorm van directe of indirecte reclame voor een aanbod van diensten van seksuele aard.

Dergelijke bepalingen leveren stof genoeg voor een interessant debat.

Behalve dat de « roze telefoons » volop in de actualiteit staan, kunnen immers nog een aantal beschouwingen naar voren worden gebracht.

Enerzijds moet men erop toezien dat de individuele vrijheid of althans die van de volwassenen geëerbiedigd wordt en dient men zich te hoeden voor uitspraken die een persoonlijke keuze op zedelijk, levensbeschouwelijk of godsdienstig vlak kunnen vertolken.

Anderzijds is een maatschappij die voorstander is van de individuele vrijheid niet noodzakelijk een maatschappij waarin al te veel getolereerd wordt.

Ofschoon het lid zeer gehecht is aan de vrijheid, verklaart hij dat een aantal maatschappelijke ontwikkelingen hem in de war brengen.

Zelfs indien sommige criminologen van mening zijn dat prostitutie nog niet het ergste is en tot de bevinding zijn gekomen dat daar waar die prostitutie belemmerd wordt een toename van de misdadigheid van seksuele aard waar te nemen is, betekent dat uiteraard niet dat bepaalde vormen van ontucht moeten worden goedgekeurd. Iemand voor wie de waardigheid van man of vrouw nog iets betekent, zal nooit kunnen aanvaarden dat dergelijke gedragingen worden aangemoedigd.

le Code pénal ou si une simple intervention technique peut suffire.

Il semble qu'il n'existe aucun élément indiquant que les parquets ne sont pas suffisamment équipés pour intervenir dans cette matière.

Cela aurait pourtant été un argument en faveur d'une intervention du législateur.

Le texte à l'examen laisse également un certain nombre de questions sans réponse.

Quelle sera l'attitude du parquet à l'égard des annonces publiées dans des journaux étrangers vendus en Belgique ?

M. Verwilghen préfère que, plutôt que de poursuivre dans le sens d'une surrégulation, l'on apporte à ce problème une solution de nature technique, étant donné que Belgacom possède le savoir-faire nécessaire à cet effet.

L'article 380^{quater} prévoit déjà des peines suffisamment sévères, même s'il s'avère que, dans la pratique, le parquet intervient de manière particulièrement peu énergique lorsqu'il s'agit d'appliquer cet article.

Le membre précise que son groupe ne présentera aucun amendement au projet à l'examen, parce qu'il estime que ce texte est inacceptable dans sa forme actuelle.

*
* *

M. Duquesne constate que le présent projet organise la répression de toute forme de publicité directe ou indirecte d'une offre de service rémunéré à caractère sexuel.

De telles dispositions fournissent une matière importante pour un débat intéressant.

Outre l'actualité relative aux lignes roses, différentes considérations peuvent en effet être émises.

Il y a d'une part le souci de respecter la liberté de chacun, en tout cas celle des adultes et la volonté de ne pas porter des jugements qui seraient conditionnés par une option personnelle sur le plan moral, philosophique ou religieux.

D'autre part, une société de liberté n'est pas nécessairement une société permissive.

Tout en étant très attaché à la liberté, le membre se déclare troublé par un certain nombre d'évolutions.

Même si certains criminologues ont déclaré que la prostitution constituait un moindre mal et ont constaté que là où elle était entravée, on assistait à une recrudescence de la délinquance à caractère sexuel, cela ne signifie évidemment pas que certains comportements de débauche doivent être approuvés. Celui qui a une certaine conception de la dignité de l'homme ou de la femme, ne pourra jamais accepter que ces comportements soient encouragés.

De heer Duquesne betreurt net als mevrouw Dua dat het wetsontwerp het probleem niet op een meer algemene wijze benadert, vooral nu men op zedelijk gebied in een echte stroomversnelling is geraakt.

Een afdoend bewijs daarvan is de ontwikkeling van de rechtspraak met betrekking tot de openbare schennis van de goede zeden. Hoewel die rechtspraak voor een aantal problemen een oplossing kan aanreiken, komt er toch een ogenblik waarop de ommekeer zo radicaal is dat over een aanpassing van de wetgeving moet worden nagedacht.

De strekking van het voorliggende wetsontwerp is eerder beperkt en het lid hecht zijn goedkeuring aan het gedeelte dat betrekking heeft op de bescherming van minderjarigen tegen handelsreclame voor een aanbod van diensten van seksuele aard. Zelfs degenen die op gebied van individuele vrijheid het meest ruimdenkend zijn, geven toe dat de leeftijd de eerste parameter is om te kunnen spreken over vrijheid en om die te kunnen uitoefenen.

In verband met de overige bepalingen van het ontwerp die niet op de minderjarigen slaan, verklaart het lid dat die sommigen kunnen doen weifelen. Persoonlijk zal hij het ontwerp goedkeuren en daarbij de klemtoon leggen op wat men wil voorkomen, met name de openbare aanmoediging van bepaalde gedragingen.

Spreker vraagt niettemin om opheldering omtrent de volgende passage van de memorie van toelichting: « Het ontwerp is niet van toepassing op het aanbod van diensten verleend door centra voor gezinsplanning, door niet-commerciële consultatiebureaus voor seksuele aangelegenheden of door ontmoetingsclubs (...). Het ontwerp is evenmin van toepassing op eenvoudige vermeldingen in algemene registers die, gelet op de context waarin zulks geschiedt, een niet-publicitair karakter verkrijgen en die nodig zijn opdat die registers, welke betrekking hebben op een geheel van diensten die niet specifiek van seksuele aard zijn, hun informatieve taak kunnen vervullen. Dat zou onder meer het geval zijn voor de vermelding van het 077-nummer in een specifiek daartoe bestemde rubriek van het algemeen telefoonboek, voor zover de roze telefoonlijnen daarin niet worden bijeengebracht en ook niet wordt voorzien in een onderrubriek of in een nummer waaruit kan worden afgeleid dat het erotische lijnen betreft. Vermeldingen in de aard van « Telima, straat en nummer, 1000 Brussel, 077/xx.xx.xx » moeten derhalve als informatieverstrekking worden beschouwd, op voorwaarde dat zij zijn vermeld in een rubriek die niet specifiek bestemd is voor diensten van seksuele aard » (Stuk Senaat n° 1246-1, blz. 3).

Betekent een en ander impliciet dat de vermelding van een dienst van seksuele aard niet verboden is en derhalve niet kan worden bestraft ?

*
* *

M. Duquesne, tout comme Mme Dua, regrette que ce projet de loi n'aborde pas la problématique de manière plus générale, cela d'autant plus qu'on assiste à une véritable accélération en matière de mœurs.

Il suffit pour s'en convaincre de voir l'évolution de la jurisprudence en matière d'outrage public aux bonnes mœurs. Si la jurisprudence peut régler un certain nombre de problèmes, il arrive néanmoins un moment où la révolution est à ce point importante qu'une réflexion doit être menée quant à une adaptation de la législation.

Le présent projet a une portée limitée. Son volet relatif à la protection des mineurs contre la publicité commerciale relative à des services à caractère sexuel est approuvé par le membre. Même ceux qui sont les plus ouverts en matière de liberté reconnaissent que pour pouvoir parler de liberté et être en mesure de l'exercer, le premier paramètre réside dans l'âge.

En ce qui concerne les autres dispositions du projet qui ne concernent pas les mineurs, le membre fait part des hésitations qui peuvent naître. A titre personnel, il votera ce projet en mettant l'accent sur ce que l'on veut éviter à savoir l'encouragement public de certains types de comportement.

Il souhaite néanmoins obtenir des précisions quant au passage suivant de l'exposé des motifs : « Le projet ne vise pas les offres de services relatives aux centres de planning familial, de consultation sexuelle à caractère non commercial ou les clubs de rencontre ... Il ne vise pas non plus la simple mention des répertoires généraux qui, par le contexte dans lequel elle s'inscrit, lui confère un caractère non publicitaire tout en permettant au répertoire visant une généralité de services sans caractère sexuel particulier, de remplir sa fonction d'information. Tel serait le cas de la mention, dans un annuaire téléphonique général, du numéro « 077 » dans une rubrique spécifique éventuellement consacrée à ce type de numéro pour autant qu'il n'y ait pas de regroupement des lignes roses, encore moins de sous-rubrique ou de numéro dont l'intitulé induirait qu'il s'agit de lignes érotiques. Relèverait ainsi de l'information, à condition que ce soit dans une rubrique non spécifique aux services à caractère sexuel, la mention « Telima, rue x, n° x, 1000 Bruxelles, 077/xx.xx.xx » (Doc. Sénat n° 1246-1, p. 3).

Ce passage signifie-t-il implicitement que la mention d'un service à caractère sexuel n'est pas interdit et ne peut dès lors être réprimé ?

*
* *

Mevrouw Stengers spreekt aanvankelijk haar voldoening uit over dit ontwerp dat tot op zekere hoogte in het verlengde ligt van de werkzaamheden van de parlementaire onderzoekscommissie betreffende de mensenhandel. Die commissie was immers voorstander van een wetgeving die het mogelijk zou maken de verspreiding van kinderpornografie te voorkomen. Achteraf is de reactie van het lid genuanceerder want het gaat hier om een niet onbelangrijk ethisch vraagstuk. Het voorliggende ontwerp regelt niet alles en me. name niet de problemen in verband met pornografie en geweld op de televisie waarvan minderjarigen ook het slachtoffer kunnen zijn.

Is het voorts denkbaar dat de reclame voor diensten van seksuele aard zal stoppen zodra het ontwerp is aangenomen, gelet op het feit dat de sekshandel zo oud als is de wereld? Spreekster denkt van niet en vreest bovendien dat nieuwe wegen zullen worden gezocht die nog slinkser en gevaarlijker zijn. Men denkt daarbij aan huis-aan-huisbladen die mensen ertoe aanzetten hun eenzaamheid te verbreken door naar een bepaald nummer te telefoneren, pamfletten die aan de schoolpoorten worden verspreid en waarin de jongeren aantrekkelijke baantjes wordt beloofd, of nog bedrieglijke gezinsplanning ...

Mevrouw Stengers vreest dat het parket over onvoldoende instrumenten beschikt om al die methodes aan te pakken, in ieder geval in Brussel.

Bij nader onderzoek van de tekst van het ontwerp stelt spreekster vast dat die betrekking heeft op de schrijvende pers.

Zij vraagt derhalve of de schrijvende pers al op het ontwerp heeft gereageerd, aangezien zij daardoor heel wat inkomsten zal derven.

Tijdens zijn inleidende uiteenzetting in de Senaat heeft de minister van Justitie gepreciseerd dat de reclame voor diensten van seksuele aard aangeboden in een peep-show niet strafbaar is (Stuk Senaat n° 1246-2, blz. 5). Het lid heeft de gelegenheid gehad om onder begeleiding van het parket een peep-show « live » te bekijken en wenst te weten waarom die reclame niet strafbaar is.

De minister van Justitie merkt op dat die nadere toelichting betrekking had op artikel 380quinquies, § 2, namelijk de reclame voor diensten die worden aangeboden bij wege van een of ander telecommunicatiemiddel.

Mevrouw Stengers leidt daaruit af dat indien niet via telecommunicatie wordt geadverteerd, men er ongehinderd mee kan doorgaan.

De minister verduidelijkt dat die advertenties hetzij onder § 1, hetzij onder § 3 vallen. Bovendien herinnert hij eraan dat § 3 momenteel is opgenomen in artikel 380quater, tweede lid. Ter wille van de juridische logica heft artikel 2 artikel 380quater op. Het tweede lid van dat artikel wordt derhalve opgenomen in § 3 van artikel 380quinquies.

Mme Stengers fait part dans un premier temps de sa satisfaction face à ce projet qui constitue en quelque sorte le prolongement des travaux réalisés par la commission d'enquête parlementaire sur la traite des êtres humains. La commission avait en effet souhaité l'adoption d'une législation qui permette d'éviter le déferlement de la pornographie infantine. Dans un second temps, sa réaction est plus mitigée. Le problème éthique est d'importance. Le présent projet ne règle pas tout et notamment pas les problèmes de pornographie et de violence à la télévision dont les mineurs peuvent également être les victimes.

Par ailleurs, le commerce du sexe étant un des plus vieux au monde, peut-on imaginer que toute la publicité relative au sexe va cesser, une fois le projet voté? L'intervenante ne le pense pas et craint en outre que des voies nouvelles ne soient recherchées encore plus insidieuses et dangereuses. On peut ainsi imaginer des toutes boîtes qui inciteraient à rompre la solitude en téléphonant à tel numéro, des tracs qui seraient distribués devant les écoles et qui proposeraient des jobs attractifs pour les jeunes ou encore des faux plannings familiaux.

Devant toutes ces méthodes, *Mme Stengers* craint que le parquet se soit pas suffisamment armé, en tout cas à Bruxelles.

Analysant le texte du projet, l'intervenante constate qu'il vise la presse écrite.

Elle demande dès lors si celle-ci a réagi devant ce projet qui constituera pour elle un important manque à gagner.

Par ailleurs, lors de son exposé introductif au Sénat, le ministre de la Justice a précisé que la publicité relative à des services à caractère sexuel offerts dans le cadre d'un peep-show n'est pas punissable (Doc. Sénat n° 1246-2, p. 5). Ayant eu l'occasion, accompagnée du parquet, de voir ce qu'était en réalité un peep-show, la membre souhaite connaître la raison pour laquelle cette publicité n'est pas punissable.

Le ministre de la Justice fait valoir que sa précision portait sur l'article 380quinquies, § 2, à savoir la publicité pour des services offerts par le biais de l'un ou l'autre moyen de télécommunication.

Mme Stengers en déduit que si les annonces ne se font pas par un moyen de télécommunication, elles peuvent continuer.

Le ministre précise que ces annonces tombent soit sous le champ d'application du paragraphe 1^{er}, soit du paragraphe trois. En outre, il rappelle que ce paragraphe trois figure actuellement à l'article 380quater, alinéa deux. Pour des motifs de logique juridique, l'article deux du présent projet abroge cet article 380quater. L'alinéa deux de cet article est dès lors repris au paragraphe trois de l'article 380quinquies.

Mevrouw Stengers is van oordeel dat de advertenties reeds lang hadden kunnen worden vervolgd, gelet op het feit dat die paragraaf 3 al bestaat.

De minister deelt mee dat sommige ervan daadwerkelijk worden vervolgd.

Mevrouw Stengers besluit daaruit dat er een probleem is bij het parket. Ze betwijfelt of het wetsontwerp wel correct zal worden toegepast, gelet op het gebrek aan middelen.

Ze merkt bovendien op dat indien § 1 van toepassing is op dat soort van advertenties, die ook door minderjarigen kunnen worden gelezen.

De minister vestigt er de aandacht op dat § 1 restrictiever is. De reclame moet specifiek op minderjarigen gericht zijn.

De voorzitter vraagt of muurreclame voor een peep-show ook onder toepassing van het ontwerp valt.

De minister is van oordeel dat § 1 van toepassing is zodra de reclame zich specifiek tot minderjarigen richt, hetzij als klant, hetzij als « dienstverlener ». Paragraaf 2 is hier niet van toepassing, omdat er geen sprake is van telecommunicatie. Paragraaf 2 zou evenwel kunnen worden toegepast. Hij herinnert er voorts aan dat artikel 386bis van het Strafwetboek van toepassing is op al wie aan minderjarigen oneerbare prenten, afbeeldingen of voorwerpen die hun verbeelding kunnen prikkelen, verkoopt of uitdeelt, of dergelijke prenten, afbeeldingen of voorwerpen op of aan de openbare weg tentoonstelt.

De voorzitter vraagt of het voorliggende ontwerp van toepassing is op de peep-show zelf.

De minister antwoordt ontkennend.

*
* *

De heer Versnick heeft het in zijn tussenkomst zowel over het juridisch-technische als over het ruimere economische aspect van het ontwerp.

Het voorgestelde artikel 380quinquies is in zeer algemene bewoordingen opgesteld.

Elk aanbod van diensten van seksuele aard met een *commercieel opzet*, aangeboden bij wege van een of ander telecommunicatiemiddel, is strafbaar.

Zulks impliceert bijvoorbeeld dat de bestuurder-generaal of de bestuurders van een omroep die annonces met een seksuele ondertoon uitzendt (zoals bijvoorbeeld in de Geloof, Hoop en Liefde-Show van radio Donna) vervolgd kunnen worden.

De heer Versnick veronderstelt dat het voorgestelde artikel niet in die zin begrepen mag worden, al zou dat volgens de ontworpen tekst perfect mogelijk zijn.

Het lid betoogt dat de wetgeving in mediazaken steeds rekening moet houden met de economische context waarin een en ander zich afspeelt.

Mme Stengers considère que si ce paragraphe 3 existe actuellement, les annonces auraient pu être poursuivies déjà depuis longtemps.

Le ministre communique que certaines sont effectivement poursuivies.

Mme Stengers tire la conclusion qu'il existe dès lors un problème au niveau du parquet. Elle émet des doutes quant à une correcte application du projet de loi, faute de moyens.

Par ailleurs, elle fait remarquer que si ces annonces tombent sous le champ d'application du paragraphe 1^{er}, elles peuvent également être lues par un mineur.

Le ministre attire l'attention sur le fait que le paragraphe 1^{er} est plus restrictif. Il faut que la publicité s'adresse spécifiquement à un mineur.

Le président demande si une publicité murale pour un peep-show tombe sous le champ d'application du projet.

Le ministre est d'avis qu'à partir du moment où il existe une suggestion qui s'adresse spécifiquement à des mineurs soit que ceux-ci seraient les clients soit qu'ils seraient vendeurs de services, le paragraphe 1^{er} est d'application. Le paragraphe ne s'applique pas quant à lui vu qu'il n'y a pas de moyen de télécommunication. Le paragraphe deux pourrait par contre s'appliquer. Par ailleurs, il rappelle que l'article 386bis du Code pénal s'applique à quiconque vend ou distribue à des mineurs ou expose sur la voie publique ou le long de celle-ci, des images, figures ou objets indécents de nature à troubler leur imagination.

Le président pose dès lors la question suivante : le peep-show en tant que tel rentre-t-il dans le champ d'application du présent projet ?

Le ministre répond par la négative.

*
* *

M. Versnick s'intéresse, dans son exposé, tant à l'aspect juridique qu'à l'aspect économique plus large, du projet à l'examen.

L'article 380quinquies proposé est formulé en des termes très généraux.

Toute offre de services à caractère sexuel ayant un *but commercial*, faite par un moyen de télécommunication, est punissable.

Il en résulte par exemple que l'administrateur général ou les administrateurs d'une radio qui diffuse des annonces à connotation sexuelle (comme, par exemple, dans le « Geloof, Hoop en Liefde-Show » de Radio-Donna) pourront être poursuivis.

M. Versnick suppose que l'article proposé ne doit pas être interprété de cette manière, bien qu'une telle interprétation soit parfaitement possible à la lecture du texte en projet.

Le membre souligne que toute législation concernant le domaine médiatique doit toujours tenir compte du contexte économique dans lequel les faits se déroulent.

Teveel wettelijke beperkingen kunnen de concurrentiepositie van de commerciële ondernemingen in deze sector ernstig in het gedrang brengen.

Zo vinden buitenlandse kranten, zeker in de grensgebieden, maar ook elders in het land, een ruime verspreiding.

Deze kranten bevatten eveneens de advertenties die door het voorliggende wetsontwerp uit de Belgische pers moeten geweerd worden. Die annonces viseren zowel telefoonlijnen in het buitenland als in België.

Heeft dit ontwerp tot gevolg dat die buitenlandse kranten aan de grens zullen worden tegengehouden en dat de personen die de dagbladen verspreiden of verdelen vervolgd zullen worden ?

Mevrouw de T'Serclaes betreurt dat de vraagstukken met betrekking tot de mensenhandel, de roze telefoonlijnen en de pedofilie afzonderlijk worden aangepakt, maar deelt toch mee dat haar fractie het voorliggende wetsontwerp steunt.

De artikelen van het Strafwetboek die advertenties voor seksuele uitbuiting bestraffen, krijgen door de ontwikkeling van nieuwe telecommunicatietechnieken een andere dimensie. Kranten zijn niet langer het enige middel om dergelijke informatie te verspreiden. Diensten van seksuele aard worden via de telefoon en binnenkort misschien ook via andere telecommunicatiemiddelen aangeboden.

De samenleving wordt geconfronteerd met een nieuw soort knelpunten :

1. die diensten zijn voor iedereen gemakkelijk toegankelijk;

2. de mensen komen er rechtstreeks mee in aanraking, of ze dat nu willen of niet. Men moet namelijk betalen om geen toegang te hebben tot de 077-lijnen.

Er moet bijgevolg grondig worden nagedacht over de manier waarop de samenleving ter zake controle moet uitoefenen. Het is geenszins de bedoeling een moreel oordeel te vellen over bepaalde praktijken, maar wel diegenen te beschermen die via de nieuwe communicatiemiddelen zouden kunnen worden uitgebuit : hetzij ouders die niet wensen dat hun kinderen toegang krijgen tot bepaalde diensten, hetzij nieuwe vormen van uitbuiting van de mensen die de diensten verlenen, wat nog erger is.

Spreekster geeft het voorbeeld van het magazine « Spartacus ». Die zaak is momenteel hangende voor de rechtbank. Wie van oordeel is dat de minderjarigen moeten worden beschermd, maar niet de volwassenen (die vrij zijn te handelen zoals zij dat wensen), moet weten dat achter die advertenties en nieuwe communicatiemodi uitbuiting van minderjarigen ten dienste van volwassenen schuilgaat. Het magazine « Spartacus » richt zich alleen tot volwassenen, maar in dat blad komen zeker vermeldingen en adressen voor die betrekking hebben op kinderen.

Het wetsontwerp bestraft dit soort advertenties op doeltreffende wijze. *Mevrouw de T'Serclaes* sluit zich aan bij de heer Duquesne, die stelt dat het billijk is te

Trop de restrictions légales risquent de compromettre sérieusement la compétitivité des entreprises commerciales actives dans ce secteur.

C'est ainsi que des journaux étrangers ont une très large diffusion chez nous, principalement dans les régions frontalières, mais aussi dans le reste du pays.

Ces journaux contiennent également les annonces publicitaires que ce projet de loi bannit de la presse belge. Ces annonces font la publicité de services téléphoniques étrangers et belges.

Ce projet entraînera-t-il l'interdiction d'introduire ces journaux étrangers à l'intérieur de nos frontières et la poursuite des personnes qui diffusent ou distribuent ces journaux ?

Tout en regrettant que ce soit de manière dispersée que les problèmes relatifs à la traite des êtres humains, aux téléphones roses ou encore à la pédophilie sont examinés, *Mme de T'Serclaes* communique que son groupe soutient le présent projet de loi.

Les articles du Code pénal qui répriment la publicité en matière d'exploitation sexuelle prennent une autre dimension en raison du développement des nouvelles techniques de télécommunication. Ainsi, les journaux ne sont plus les seuls moyens de communication en cette matière. Le téléphone et peut-être demain d'autres moyens de télécommunication offrent des services à caractère sexuel.

Des problèmes d'un type nouveau sont posés à la société :

1. ces services sont facilement accessibles par tous;

2. ils pénètrent de façon directe chez les personnes même si celles-ci ne le souhaitent pas. Il faut en effet payer pour ne pas avoir accès aux numéros 077.

Ces problèmes impliquent une réflexion de fond sur la manière dont la société doit exercer un contrôle. Il ne s'agit en aucune manière de porter un jugement moral sur telle ou telle pratique, mais de viser à protéger ceux qui pourraient faire l'objet d'une exploitation dans le cadre de ces nouveaux moyens, que ce soit les parents vis-à-vis de services auxquels ils ne souhaitent pas que leurs enfants puissent avoir accès ou que ce soit de nouvelles formes d'exploitation dans le cadre du produit lui-même, ce qui est encore plus grave.

L'intervenante cite l'exemple de l'affaire du magazine « Spartacus » qui est actuellement pendante devant les tribunaux. A ceux qui défendent la thèse que les mineurs doivent être protégés et non les adultes en raison de leur liberté, il y a lieu de faire valoir que derrière ces publicités, derrière ces nouveaux moyens de communication ce sont des mineurs qui sont exploités au service des majeurs. La publication de « Spartacus » ne s'adresse qu'à des adultes mais il est certain que dans cette publication figurent des mentions et des adresses qui concernent des enfants.

Cela étant, la manière dont le projet de loi sanctionne ce type de publicité est adéquate. *Mme de T'Serclaes* se rallie à l'intervention de M. Duques-

streven naar een verbod op advertenties voor dit soort diensten, zonder daarom de diensten zelf te verbieden. Toch moet men waakzaam blijven, want achter een aantal advertenties kan uitbuiting van mensen en in het bijzonder van minderjarigen schuilgaan.

Spreekster vermeldt tot slot dat haar fractie het voorliggende ontwerp steunt, maar merkt desalniettemin op dat er in de toekomst nog een grondige discussie moet worden gevoerd over de manier waarop die moeilijke vraagstukken het best worden aanpak.

*
* *

De heer Landuyt wijst op het belang van een degelijk strafbeleid bij de bestrijding van de criminaliteit.

Tot dusver is gebleken dat noch het Parlement, noch de minister erg betrokken worden bij de beslissingen ter zake van het college van procureurs-generaal.

Inzonderheid wat de voorliggende materie betreft, is het zo dat het huidige artikel 380^{quater}, tweede lid, reeds een beperkte actiemogelijkheid biedt tegen publiciteit uitgaande van prostitutienetwerken. Uit het Senaatsverslag blijkt evenwel dat deze strafbepaling nauwelijks aanleiding heeft gegeven tot vervolging. Is dat een bewuste keuze, gesteund op een beleidslijn of spelen andere factoren een rol ?

De spreker geeft toe dat het niet eenvoudig is om prioriteiten vast te leggen in de vervolging van de overtreding van de talrijke strafbepalingen.

Sedert enige tijd kan echter ook een beroep worden gedaan op de nieuwe dienst van strafrechtelijk beleid die bij het ministerie van Justitie werd opgericht.

Het ter tafel liggende ontwerp kadert in de strijd tegen de mensenhandel en is nog een uitvloeisel van de regeringsverklaring die volgde op de voorstelling van de conclusies en aanbevelingen van de onderzoekscommissie over de mensenhandel. Derhalve is het normaal dat het voorgestelde ontwerp niet beoogt *alle* publiciteit in de sector van de prostitutie te doen vervolgen. De vervolging zal inzonderheid gericht moeten zijn op de publiciteit waarachter netwerken van mensenhandel schuilgaan.

Ingevolge deze benadering van het ontwerp had de heer Landuyt het dan ook normaal gevonden indien de bespreking van dit ontwerp zou worden gekoppeld aan de bespreking van het ontwerp over de mensenhandel, dat thans nog in de Senaat hangende is.

Die inhoudelijke koppeling zou kunnen vermijden dat het voorgestelde verbod op publiciteit als « façadewerk » wordt afgedaan.

ne selon laquelle il est légitime de viser à interdire la publicité pour ces types de service tout en n'interdisant pas qu'ils existent. Il faut néanmoins rester attentif à ce que derrière un certain nombre de publicités, des exploitations d'êtres humains et particulièrement de mineurs peuvent se rencontrer.

En conclusion, son groupe se rallie au présent projet tout en faisant remarquer que dans l'avenir, une réflexion devra encore être menée sur la meilleure manière d'appréhender ces difficiles problèmes.

*
* *

M. Landuyt souligne l'importance que revêt une politique pénale rigoureuse dans le cadre de la lutte contre la criminalité.

Jusqu'à présent, ni le Parlement ni le ministre n'ont réellement été associés aux décisions que le collège des procureurs généraux a prises en la matière.

En ce qui concerne notamment la question à l'examen, l'article 380^{quater} actuel, alinéa 2, permet déjà de réprimer dans une certaine mesure la publicité émanant de réseaux de prostitution. Il ressort cependant du rapport du Sénat que cette disposition pénale n'a quasiment pas donné lieu à des poursuites. S'agit-il en l'occurrence d'un choix délibéré, procédant d'une option politique, ou d'autres facteurs jouent-ils un rôle à ce niveau ?

L'intervenant reconnaît qu'il n'est pas aisé de fixer des priorités en matière de poursuite des infractions aux multiples dispositions pénales.

Depuis quelque temps, il est toutefois possible de faire appel au nouveau service de politique pénale, qui a été institué auprès du ministère de la Justice.

Le projet à l'examen s'inscrit dans le cadre de la lutte contre la traite des êtres humains et est une conséquence de la déclaration gouvernementale consécutive à la présentation des conclusions et recommandations de la commission d'enquête sur la traite des êtres humains. Il est donc normal que le projet à l'examen ne vise pas à réprimer *l'ensemble* de la publicité qui est faite dans le secteur de la prostitution. Les poursuites devront être spécifiquement axées sur la publicité qui dissimule des réseaux de traite des êtres humains.

Dans le cadre de cette approche, M. Landuyt aurait dès lors trouvé normal que la discussion du projet à l'examen soit jointe à celle du projet de loi sur la traite des êtres humains, dont le Sénat est toujours saisi à l'heure actuelle.

Cette jonction (basée sur le fond) permettrait d'éviter que l'interdiction proposée en matière de publicité soit considérée comme étant « de pure forme ».

De wet is alleen aanvaardbaar als middel in de strijd tegen de mensenhandel en mag geenszins kaders in een zogenaamd « ethisch réveil ».

Als het parket de wet in de context van de mensenhandel aanwendt, is dit een zeer nuttig instrument dat alle steun verdient.

*
* *

De rapporteur vestigt in de eerste plaats de aandacht op het feit dat de leden van de onderzoekscommissie, bij de uitwerking van het wetsvoorstel tot bestrijding van de mensenhandel, kennis hadden van het ontwerp van de minister met betrekking tot de roze telefoonlijnen.

Dit ontwerp herwerkt verschillende reeds bestaande teksten, en heeft bijgevolg slechts beperkte doelstellingen.

Die bestaande teksten werden door professor Voorhoof (RUG) bestudeerd in zijn rapport « Seksadvertenties in kranten en tijdschriften. Verkenning van het juridisch instrumentarium tot vervolging, bestraffing of stopzetting van bepaalde vormen van publiciteit houdende aanbod of aanzet tot prostitutie, ontucht of seksuele uitbuiting », gepubliceerd als bijlage van het verslag van de parlementaire onderzoekscommissie naar een structureel beleid met het oog op de bestraffing en de uitroeiing van de mensenhandel (Parl. Stuk n° 673/8). Deze deskundige is van oordeel dat « de handhaving en vervolging op basis van artikel 380*quater* van het Strafwetboek vanuit de doelstelling en opdracht van de parlementaire onderzoekscommissie enkel functioneel is, in zoverre vaststaand is dat achter deze advertenties vormen van seksuele uitbuiting, prostitutie en ontucht met minderjarigen, geweldpleging en mensenhandel schuilgaan. Artikel 380*quater* van het Strafwetboek is met andere woorden te beschouwen als een mogelijk instrument ter vervolging en bestraffing van de verantwoordelijken van bepaalde seksadvertenties in het kader of in het verlengde van de vervolging wegens daden van seksuele uitbuiting en de ermee verbonden mensenhandel. » (*op. cit.*, blz. 325).

Voorts blijkt uit dat verslag eveneens dat de wet van 9 maart 1993 ertoe strekkende de exploitatie van huwelijksbureaus te regelen en te controleren, door artikel 380*quater* van het Strafwetboek met een derde lid aan te vullen, een bepaling heeft ingesteld waarbij reclame die aanzet tot de seksuele exploitatie van volwassenen of kinderen, strafbaar wordt gesteld. Dat derde lid is opgenomen in dit ontwerp, waardoor de reclame inzake prostitutie en ontucht waarbij minderjarigen zijn betrokken, kan worden bestraft.

Die repressie inzake reclame is een onderdeel van een beleid dat er in de eerste plaats moet toe strekken die activiteiten zelf te bestraffen.

La loi en projet n'est acceptable qu'en tant qu'instrument de lutte contre la traite des êtres humains et ne peut en aucun cas s'inscrire dans le cadre d'un « réveil éthique ».

Si le parquet utilise la loi en projet pour lutter contre la traite des êtres humains, celle-ci pourrait être un outil précieux et mérite d'être soutenue.

*
* *

La rapporteuse attire tout d'abord l'attention sur le fait que lors de l'élaboration de la proposition de loi relative à la répression de la traite des êtres humains par les membres de la commission d'enquête, ceux-ci connaissaient le projet du ministre en matière de téléphones roses.

Par ailleurs, ce projet, en réaménageant différents textes existants, ne peut que recevoir un objectif limité.

Ces textes existants ont été examinés par le professeur Voorhoof (RUG) dans son rapport intitulé « Petites annonces à caractère sexuel dans les journaux et les périodiques. Inventaire des instruments juridiques permettant de poursuivre, de réprimer ou de mettre un terme à certaines formes de publicité contenant une incitation à la débauche, à la prostitution ou à l'exploitation sexuelle » et publié dans les annexes du rapport de la commission d'enquête parlementaire en vue d'élaborer une politique structurelle visant la répression et l'abolition de la traite des êtres humains (Doc. Chambre, n° 673/8). Pour cet expert, « les poursuites engagées sur la base de l'article 380*quater* du Code pénal ne peuvent être pertinente, du point de vue de l'objectif et de la mission de la Commission d'enquête parlementaire, que dans la mesure où il est établi que ces annonces cachent des formes d'exploitation sexuelle, de prostitution et de débauche de mineurs, de violences et de traite des êtres humains. En d'autres termes, il convient de considérer l'article 380*quater* du Code pénal comme un instrument pouvant servir à poursuivre et à sanctionner les responsables de certaines annonces à caractère sexuel dans le cadre et dans le prolongement des poursuites pour actes d'exploitation sexuelle et pour la traite des êtres humains qui y est liée » (*op. cit.*, p. 325).

Par ailleurs, il ressort également de ce rapport que la loi du 9 mars 1993 tendant à réglementer et à contrôler l'ouverture et les activités des entreprises de courtage matrimonial, en complétant l'article 380*quater* du Code pénal, a instauré une disposition qui rend punissable la publicité qui incite à l'exploitation sexuelle des adultes et des enfants. Cet alinéa est repris dans le présent projet permettant ainsi de réprimer la publicité en matière de prostitution et de débauche mettant en cause des mineurs.

Cette répression en matière de publicité est subordonnée à une politique qui doit en premier lieu tendre à la répression de ces activités en elle-même.

Aangezien onderhavig ontwerp niet direct op die activiteiten is gericht, bevat het wetsontwerp houdende bepalingen tot bestrijding van de mensenhandel en van de kinderpornografie in zijn artikel 9 een bijkomende omschrijving (Stuk Senaat n° 1142-1, blz. 9). Het nieuwe artikel 385bis dat door voornoemd ontwerp in het Strafwetboek wordt ingevoegd, is volkomen verenigbaar met het nieuwe artikel 380quinquies ingevoegd door het onderhavige ontwerp. Beide teksten moeten derhalve zonder enige twijfel samen worden besproken. Zij beogen, enerzijds, een strengere reglementering van de diensten die makkelijk toegankelijk zijn voor minderjarigen of die op hen zijn gericht en, anderzijds, een betere bestrijding van de mensenhandel.

Voorts zijn de nieuwe bepalingen de concrete uitwerking van de internationale verbintenissen die België heeft aangegaan, inzonderheid degene die voortvloeien uit de bekrachtiging van het VN-Verdrag inzake de rechten van het kind.

Met betrekking tot de door de heer Coveliers aangehaalde onverenigbaarheid van dit ontwerp met de Grondwet en het Europese Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens (EVRM), verwijst rapporteur naar de opmerkingen van professor Voorhoof, die stelt dat artikel 380quater niet in strijd is met artikel 19 van de Grondwet, noch met artikel 10 van het EVRM (*op cit.*, blz. 324).

Ook professor J. Velaers (UFSIA) heeft aange- toond dat er geen strijdigheid bestaat (« De beperkingen van de vrijheid van meningsuiting », Maklu, Antwerpen, blz. 62 tot 65).

De heer Coveliers merkt evenwel op dat volgens professor Velaers het recht op vrije meningsuiting niet mag worden misbruikt om bekendheid te geven aan onwettige handelingen. In België is prostitutie evenwel geen onwettige handeling.

In verband met sommige aangevoerde argumenten vindt mevrouw Dua dat de band die wordt gelegd tussen onderhavig ontwerp en de mensenhandel een verbazingwekkend amalgaam is. Het wetsontwerp houdende bepalingen tot bestrijding van de mensenhandel en van de kinderpornografie voldoet onmiskenbaar op toereikende wijze aan de eisen van de onderzoekscommissie.

Voorts hebben « sekslijnen » weinig of niets met de problematiek van de mensenhandel te maken. Het betreft een bepaalde vorm van seksueel experiment waarover geen oordeel mag worden geveld. Het ontwerp komt daarmee op glad ijs te staan, aangezien het beperkingen op de vrijheid van meningsuiting stelt.

Voor mevrouw Dua schendt het ontwerp het recht van een ieder om de eigen seksualiteit te beleven zonder dat daarbij evenwel derden worden geschaad. Bijgevolg is paragraaf 1 van artikel 1 wél gerechtvaardigd omdat het misbruiken tegenover minderja-

Compte tenu du fait que le présent projet n'est pas directement dirigé vers ces activités, le projet de loi contenant des dispositions en vue de la répression de la traite des êtres humains et de la pornographie enfantine prévoit en son article 9 une formulation complémentaire (Doc. Sénat n° 1142-1, p. 9). Le nouvel article 385bis qu'il insère dans le Code pénal est parfaitement compatible avec le nouvel article 380quinquies inséré par le présent projet. Il n'existe dès lors pas de doutes que ces deux textes doivent être examinés ensemble. Ils tendent d'une part, à une réglementation plus stricte des services qui sont facilement accessibles aux mineurs ou qui leur sont destinés et d'autre part, à une meilleure lutte contre la traite des êtres humains.

Par ailleurs, ces nouvelles dispositions concrétisent les engagements internationaux souscrits par la Belgique et en particulier ceux issus de la ratification de la Convention des Nations-Unies relative aux droits de l'enfant.

En ce qui concerne l'incompatibilité du présent projet avec la Constitution et la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme évoquée par M. Coveliers, (CEDH), la rapporteuse renvoie aux considérations émises par le professeur Voorhoof selon lesquelles l'article 380quater n'est contraire ni à l'article 19 de la Constitution ni à l'article 10 de la CEDH (*op cit.*, p. 324).

Cette absence de contrariété a également été démontrée par le professeur J. Velaers (UFSIA) (*De beperkingen van de vrijheid van meningsuiting*, Maklu, Antwerpen, pp. 62 à 65).

M. Coveliers fait au contraire remarquer que selon le professeur Velaers, on ne peut abuser de la liberté d'expression pour publier des pratiques illégales. Or en l'espèce, la prostitution n'est pas une pratique illégale en Belgique.

Mme Dua, revenant sur certains arguments, qui viennent d'être évoqués, considère que le lien qui a été fait entre le présent projet et la traite des êtres humains, constitue un amalgame étonnant. Le projet de loi contenant des dispositions en vue de la répression de la traite des êtres humains et de la pornographie enfantine répond de façon positive et suffisante aux demandes exprimées par la commission d'enquête.

Par ailleurs, les téléphones roses ne rentrent pas ou peu dans la problématique de la traite des êtres humains. Il s'agit d'une certaine forme d'expérience sexuelle sur laquelle aucun jugement ne peut être porté. Le projet se place dès lors sur un terrain délicat vu qu'il introduit des limites à la liberté d'expression.

Pour Mme Dua, il constitue une atteinte importante au droit de chacun de vivre sa sexualité du moment que ce droit ne porte pas atteinte à des tiers. Si dès lors le paragraphe 1^{er} de l'article 1^{er} est justifié vu qu'il sanctionne des abus vis-à-vis des mineurs,

rigen bestraft; de overige bepalingen echter, die op volwassenen slaan, hebben geen reden van bestaan.

*
* *

2. Antwoorden van de minister van Justitie

De minister antwoordt bevestigend op beide vragen. De minister erkent dat er zich in deze materie steeds een waardenconflict stelt. Hetzelfde probleem was recent nog aan de orde naar aanleiding van de bespreking van het wetsontwerp tot bestraffing van het ontkennen, onderschatten, rechtvaardigen of goedkeuren van de genocide die tijdens de Tweede Wereldoorlog door het Duitse nationaal-socialistische regime is gepleegd (Stuk Senaat n° 1299/2), dat door sommigen ook als een beperking van de persvrijheid wordt beschouwd.

Bij de vervolging van deze misdrijven moeten uiteraard keuzes worden gemaakt. Daarbij speelt niet alleen het waardenconflict (persvrijheid/morele norm) een rol, maar ook de efficiëntie van de vervolging moet worden geëvalueerd. Het college van procureurs-generaal en de bij het ministerie van Justitie nieuw opgerichte dienst voor strafrechtelijk beleid moeten daarbij behulpzaam zijn.

Het is niet de bedoeling om alle, soms relatief onschuldige, advertenties aan te pakken. Niet alles kan vervolgd worden; deze redenering geldt trouwens ook voor tal van andere strafwetten en daaruit kan dus geen argument geput worden om niet te vervolgen. De Vervolging moet zich concentreren op de ernstige overtredingen en aldus de grens van het toelaatbare aanduiden.

De minister is er zich van bewust dat deze wetgeving maar een beperkt deel treft van de sexindustrie die zij beoogt te bestrijden en die zich niet alleen in de kranten, maar ook via de televisie manifesteert. De efficiëntie van elk wetgevend initiatief op dit vlak zal steeds beperkt zijn.

De minister is van oordeel dat er misschien wel verbanden bestaan tussen dit ontwerp en de bepalingen van het wetsontwerp tot bestrijding van de mensenhandel en van de kinderpornografie, maar dat het voorliggende ontwerp als voornaamste doelstelling heeft minderjarigen te beschermen (paragrafen 1 en 2 van artikel 1) tegen een gemakkelijke toegang tot de 077-lijnen, na de talloze advertenties die daarvoor in de kranten zijn verschenen. Naast de hoofddoelstelling — bestrijding — heeft het ontwerp dus ook een pedagogische component en wil het tot gedragsverandering leiden. Sinds de bespreking van dit voorstel, hebben de kranten al gereageerd door hun reclameboodschappen meer in de hand te houden.

Het wetsontwerp voorziet in de volgende bepalingen :

— elke vorm van reclame is verboden wanneer daarbij minderjarigen betrokken zijn of wanneer die zich specifiek tot minderjarigen richt;

les autres dispositions qui sont relatives à des adultes, n'ont aucune raison d'être.

*
* *

2. Réponses du ministre de la Justice

Le ministre répond par l'affirmative à cette double question. Le ministre reconnaît qu'il y a un conflit de valeurs dans ce domaine. Le même problème s'est posé récemment encore lors de l'examen du projet de loi tendant à réprimer la négation, la minimisation, la justification ou l'approbation du génocide commis par le régime national-socialiste allemand pendant la seconde guerre mondiale (Doc. Sénat n° 1299/2), que certains considèrent comme une restriction de la liberté de la presse.

Il est clair que la poursuite de ces infractions impose de faire des choix. A cet égard, il convient non seulement de tenir compte du conflit de valeurs (liberté de la presse/norme morale), mais aussi d'évaluer l'efficacité des poursuites, et ce, avec l'assistance du collège des procureurs généraux et du nouveau service de politique criminelle mis en place au ministère de la Justice.

Le but n'est pas de s'en prendre à toutes les publicités, qui sont quelquefois relativement innocentes. On ne peut pas tout poursuivre. Ce même raisonnement s'applique du reste à de nombreuses autres lois pénales et ne peut donc justifier l'abstention de poursuite. Les poursuites doivent être focalisées sur les infractions graves et fixer ainsi les limites du tolérable.

Le ministre a conscience que la loi en projet ne frappe qu'une petite partie de l'industrie du sexe qu'elle entend combattre et qui ne se manifeste pas uniquement dans les journaux, mais aussi à la télévision. Toute initiative législative en cette matière n'aura qu'une efficacité limitée.

Le ministre est d'avis que s'il existe des liens entre le présent projet et le projet de loi contenant des dispositions en vue de la répression de la traite des êtres humains et de la pornographie infantile, l'objectif principal du présent projet réside dans la protection des mineurs (paragraphe 1^{er} et 2 de l'article 1^{er}) devant l'accès facile qu'ils ont aux numéros 077/... .., suite aux nombreuses publicités parues dans les journaux. Le projet contient dès lors, outre son principal aspect répressif, un aspect pédagogique visant à modifier les comportements. Depuis le début de l'examen de ce projet, des journaux ont déjà réagi afin d'introduire plus de discipline dans leurs publicités.

Le projet de loi prévoit les dispositions suivantes :

— toute forme de publicité est interdite lorsque des mineurs sont concernés ou lorsque cette publicité s'adresse spécifiquement à des mineurs;

— elke reclame is verboden wanneer minderjarigen worden gebruikt om seksuele diensten aan te bieden. In dat geval bestaat er een connectie met de mensenhandel;

— elke reclame voor het aanbieden van seksuele diensten via telecommunicatie is verboden.

Over de technische kant van deze bepalingen moeten parallel besprekingen met Belgacom worden gevoerd. Er werd een aanvraag ingediend om voortaan de 077-lijn niet meer automatisch toegankelijk te maken. Voor Belgacom is deze aanvraag momenteel technisch niet uitvoerbaar.

Samen met de vice-eerste minister en minister van Verkeerswezen en Overheidsbedrijven werd dan ook een soort ethische commissie opgericht om dat probleem met Belgacom te onderzoeken.

Een aantal leden hebben op het economische aspect van deze reclameboodschappen gewezen. Men staat terzake voor een belangenhiërarchie. Zo men van mening is dat een aantal reclameboodschappen niet kunnen omdat ze de moraliteit van minderjarigen aantasten, een gevaar voor de vrede in het gezin betekenen, of nog omdat ze bepaalde banden met de mensenhandel hebben, moeten economische belangen het daartegen afleggen. Het wetsontwerp heeft die dan ook niet in aanmerking genomen.

De heer Coveliers heeft de aandacht gevestigd op het verschijnsel van een verhoogde bestraffing, dat in een ruimer debat thuishoort. In dit geval moet men beseffen dat het bij een aantal telefoonlijnen niet alleen om antwoordtoestellen, maar ook om interactieve diensten gaat. Die diensten worden door het ontwerp beoogd.

De heer Coveliers heeft ook opgemerkt dat dit ontwerp hypocriet is. Het ontwerp erkent weliswaar een zekere hypocrisie in de maatschappij, die niet voorstelt prostitutie te veroordelen, maar poogt ze tot een aanvaardbaar minimum terug te dringen.

Wanneer men met zo'n tegenstrijdige belangen wordt geconfronteerd, kan men zich volgende vragen stellen: waar stopt de mensenhandel? waar begint het proxenetisme? waar stopt de prostitutie?

Ook de schrapping van het begrip « pooier » naar aanleiding van de behandeling in de Kamer van volksvertegenwoordigers van het wetsontwerp tot bestrijding van de mensenhandel en de kinderpornografie (Stuk Kamer n° 1381/6) bewijst dat er op dat gebied tegenstrijdige belangen zijn.

Overigens dient erop te worden gewezen dat de wetbepalingen in verband met de begrippen « ontucht », « schending van de goede zeden » en « kinderpornografie » aan de rechters veel ruimte laten om ze te beoordelen. De ontwikkeling die de desbetreffende bepalingen zullen doormaken zal dus afhangen van de interpretatie die eraan wordt gegeven. De minister verwijst vervolgens naar het verslag van professor D. Voorhoof dat door de rapporteur werd aangehaald.

— toute publicité est interdite lorsque des mineurs sont utilisés pour fournir des services sexuels. Dans ce cas, un lien existe avec la traite des êtres humains;

— toute publicité est interdite pour des services sexuels qui sont fournis par un moyen de télécommunication.

Ces dispositions doivent s'accompagner d'une discussion technique avec Belgacom. Une demande a été faite pour que dorénavant l'accès aux lignes 077 ne soit plus automatique. Pour Belgacom, cette demande n'est actuellement pas réalisable sur un plan technique.

Une sorte de comité éthique a dès lors été mis en place avec le Vice-Premier ministre et ministre des Communications et des Entreprises publiques pour analyser ce problème avec Belgacom.

Certains membres ont évoqué l'aspect économique de ces publicités. On se trouve en cette matière face à une hiérarchie des intérêts. En effet, si on estime que certaines publicités ne peuvent avoir lieu parce qu'elles portent atteinte à la moralité des mineurs, parce qu'elles mettent en danger la paix des familles ou encore parce qu'elles ont certains liens avec la traite des êtres humains, les arguments économiques doivent céder le pas. Le projet de loi ne les a dès lors pas pris en considération.

M. Coveliers a insisté sur le phénomène de l'augmentation de la pénalisation qui constitue un débat plus général. Dans le cas présent, il faut savoir que certaines liaisons téléphoniques ne sont pas seulement des répondeurs mais également des services interactifs. Ce sont ces services qui sont visés par le projet.

M. Coveliers a également fait remarquer que ce projet était hypocrite. Tant en reconnaissant qu'il existe une certaine hypocrisie dans la société qui ne propose pas de condamner la prostitution, le projet essaie de la réduire au minimum acceptable.

En présence d'intérêts aussi contradictoires, on peut se poser les questions suivantes : où s'arrête la traite des êtres humains. Où commence le proxénétisme? Où s'arrête la prostitution?

L'exemple de la suppression de la notion de « sou-teneur » lors de l'examen à la Chambre des représentants du projet de loi contenant des dispositions en vue de la répression de la traite des êtres humains et de la pornographie enfantine (Doc. Chambre n° 1381/6), est également illustratif des intérêts contradictoires qui existent en cette matière.

Par ailleurs, il y a lieu de remarquer que les dispositions légales relatives aux notions de débauche, d'atteinte aux mœurs, de pornographie enfantine laissent une large marge d'appréciation aux juges. Ces dispositions évolueront dès lors selon leur interprétation. Le ministre de la justice cite ensuite le rapport du professeur D. Voorhoof, évoqué par la rapporteuse.

Volgens die deskundige dient artikel 380*quater*, dat in het voorliggende ontwerp omgewerkt wordt, te worden beschouwd als « een mogelijk instrument ter vervolging en bestraffing van de verantwoordelijken van bepaalde seksadvertenties » (Stuk Kamer n° 673/8, blz. 325).

Naar analogie daarvan kan artikel 380*quinquies* dus als instrument dienen om vervolgingen in te stellen ingeval een minderjarige al te gemakkelijk inzage kan nemen van de reclame. Zoals de heer Landuyt terecht opmerkt, volstaat het niet een wet goed te keuren als daarnaast niet ook een strafrechtelijk beleid wordt ontwikkeld.

De opdracht van de minister, van het college van procureurs-generaal en van de dienst van het strafrechtelijk beleid werd gewijzigd en zulks precies om aan te geven wat de voorrang moet krijgen.

De affaire van het magazine « Spartacus » toont ten andere aan dat, ofschoon de rechter dan wel maximumstraffen uitspreekt voor feiten die de maatschappij als weerzinwekkend ervaart, diezelfde straffen wettelijk toch nog niet streng genoeg zijn.

Er rijst derhalve een probleem wat de strafmaat betreft. Hoewel het wetsontwerp tot bestrijding van de mensenhandel en de kinderpornografie, kinderpornografie met 15 tot 20 jaar dwangarbeid bestraft, voorziet de bestaande wetgeving voor misdrijven die praktisch even zwaar zijn in straffen van hooguit 1 tot 12 maanden.

Er zou dan ook over moeten worden nagedacht hoe men op dat vlak tot meer eenvormigheid kan komen.

De rapporteur refereert aan artikel 9 van het wetsontwerp houdende bepalingen tot bestrijding van de mensenhandel en de kinderpornografie : « *Hij die zinnebeelden of voorwerpen, cinematografisch of magnetisch geregistreerde films of foto's die een afbeelding bevatten van seksuele handelingen of houdingen met pornografisch karakter waarbij minderjarigen beneden de zestien jaar betrokken zijn of worden voorgesteld, tentoontstelt, verkoopt, verhuurt of verspreidt, ze met het oog op de handel of de verspreiding vervaardigt of in voorraad heeft, invoert of doet invoeren, aan een vervoer- of een distributieagent overhandigt, dan wel via enig publikatiemiddel bekendmaakt, wordt gestraft met opsluiting en met een geldboete van vijfhonderd frank tot tienduizend frank.* » (Stuk Senaat n° 1142-1).

Het voorliggende ontwerp wil nog een andere vorm van reclame bestraffen, met name die welke specifiek op de minderjarigen gericht is en die waarin melding wordt gemaakt van door minderjarigen aangeboden diensten. Er wordt voorzien in een gevangenisstraf van twee maanden tot twee jaar.

In dit geval wordt bedoeld op de minderjarigen die jonger dan 18 jaar zijn, terwijl het voormelde ontwerp daarentegen alleen geldt voor minderjarigen beneden 16 jaar. Artikel 9 zou derhalve moeten worden gewijzigd.

Tot slot wijst de minister erop dat ook in Nederland stemmen opgaan om soortgelijke wetsbepalingen

Selon cet expert l'article 380*quater*, que le présent projet réaménage, doit être considéré « comme un instrument pouvant servir à poursuivre et à sanctionner les responsables de certaines annonces à caractère sexuel » (Doc. Chambre n° 673/8, p. 325).

Par analogie, le nouvel article 380*quinquies* peut dès lors constituer un instrument de poursuite là où le mineur a trop facilement accès aux publicités. Certes, comme M. Landuyt l'a fait remarquer, le vote d'une loi ne suffit pas, il faut que la politique criminelle suive.

Le rôle du ministre, du collège des procureurs généraux et du service de la politique criminelle a été modifié pour précisément indiquer là où les priorités devaient être définies.

L'affaire du magazine « Spartacus » montre par ailleurs que pour des faits qui sont considérés comme atroces par la société, on se trouve devant des peines, qui tout en étant appliquées de façon maximale par le juge, sont limitées par la loi à un niveau trop faible.

Le problème de la mesure de la peine se pose dès lors. Si le projet de loi contenant des dispositions en vue de la répression de la traite des êtres humains et de la pornographie enfantine prévoit des peines de réclusion allant de 15 à 20 ans de travaux forcés, la législation existante ne prévoit quant à elle pour des infractions très proches que des peines de un mois à un an.

Une réflexion devrait dès lors être menée quant à une plus grande uniformisation.

La rapporteuse a fait état de l'article 9 du projet de loi contenant des dispositions en vue de la répression de la traite des êtres humains et de la pornographie enfantine qui dispose que : « *Quiconque aura exposé, vendu, loué ou distribué des emblèmes ou objets, des films cinématographiques ou magnétiques ou des photos contenant des figures d'actes sexuels ou de positions à caractère pornographique, impliquant ou présentant des mineurs âgés de moins de seize ans, les aura, en vue du commerce ou de la distribution, fabriqués ou détenus, importés ou fait importer, remis à un agent de transport ou de distribution ou annoncés par un moyen quelconque de publicité, sera puni de réclusion et d'une amende de cinq cents francs à dix mille francs.* » (Doc. Sénat n° 1142-1).

Le présent projet prévoit une autre incrimination de la publicité. Celle qui s'adresse spécifiquement aux mineurs et celle qui fait état de services proposés par des mineurs. Une peine de deux mois à deux ans est prévue.

Par ailleurs, ce sont les mineurs de moins de 18 ans qui sont visés alors que le projet susmentionné vise les mineurs de moins de 16 ans. Une modification devrait dès lors être apportée à cet article 9.

Le ministre signale enfin qu'il existe aux Pays-Bas une demande pour légiférer dans le même sens. Sur

gen in te voeren. Op internationaal vlak is een groeiende bewustwording waar te nemen ten aanzien van het probleem van de mensenhandel en wil men werk maken van de bescherming van de minderjarigen.

3. Replieken

Mevrouw Dua herhaalt dat het wetsontwerp de vrijheid van meningsuiting beperkt evenals de vrijheid van seksualiteitsbeleving.

Zij heeft geen enkel bezwaar tegen de bepalingen van dit ontwerp die uitsluitend de bescherming van de minderjarigen beogen.

In paragraaf 2 wordt evenwel geen onderscheid gemaakt tussen reclame gericht op minderjarigen en reclameboodschappen bestemd voor meerderjarigen.

Het lid stelt dus opnieuw de vraag waarom niet gekozen werd voor een regelend koninklijk besluit waarin precies zou kunnen omschreven worden welke reclameboodschappen uit welk soort van tijdschrift of programma geweerd zou moeten worden.

Mevrouw Dua is ook van oordeel dat de reeds door Belgacom genomen maatregelen en de technische ingrepen die mogelijk nog in het vooruitzicht worden gesteld, geschikter zijn om het beoogde doel te bereiken, dan dat de strafwet wordt uitgebreid.

Het lid waarschuwt nog voor een mogelijk pervers effect van deze wetgeving die tot gevolg zou kunnen hebben dat vrouwen, die onder hun meisjesnaam in het telefoonboek vermeld staan, meer last gaan ondervinden van zogenaamde « hijgtelefoons ».

Tot slot meent mevrouw Dua dat deze problematiek, wat de minderjarigen betreft, niet gedramatiseerd mag worden.

De meeste jongeren kunnen nog op een gezonde manier reageren op seksueel agressieve boodschappen en als zij de sekslijnen gebruiken is dat gewoon voor de grap.

Volgens de minister zou het bijzonder moeilijk, zonet onmogelijk zijn om orde op zaken te stellen door middel van een koninklijk besluit. Daarom wordt de voorkeur gegeven aan een duidelijke tekst in de wet.

De voorliggende tekst stelt de bescherming van de minderjarige boven de vrijheid van meningsuiting.

Die keuze is gesteund op de vaststelling dat de reclame onmogelijk beperkt kan worden tot de volwassenen alleen. De jongeren hebben daar hoe dan ook toegang toe.

Derhalve zal het bestaan van een roze telefoonlijn in de toekomst nog alleen op zuiver informatieve wijze mogen worden bekendgemaakt.

le plan international, il règne une sensibilisation liée d'une part, à la traite des êtres humains et d'autre part, à la volonté de protéger les mineurs.

3. Répliques

Mme Dua rappelle que le projet limite la liberté d'expression et la liberté sexuelle.

Elle n'a aucune objection à formuler à l'égard des dispositions du projet qui protègent les mineurs.

Elle regrette en revanche que le § 2 n'établisse pas de distinction entre la publicité s'adressant aux mineurs et les messages publicitaires s'adressant aux majeurs.

La membre demande dès lors une fois encore pourquoi le ministre n'a pas choisi de régler la question par la voie d'un arrêté royal, dans lequel il aurait été possible de préciser exactement quels messages publicitaires doivent être bannis de quel type de magazines ou de programmes.

Mme Dua estime encore que les mesures qui ont déjà été prises par Belgacom et les interventions techniques qui peuvent encore être envisagées contribueront davantage à atteindre l'objectif visé qu'un élargissement de la loi pénale.

La membre met en garde contre un effet pervers que risque d'avoir cette législation : les femmes figurant sous leur nom de jeune fille dans l'annuaire téléphonique pourraient être davantage importunées par des coups de téléphone érotiques.

Enfin, Mme Dua estime qu'il ne faut pas dramatiser la problématique touchant aux mineurs.

La plupart des jeunes sont encore en mesure de réagir sainement à des publicités érotiques agressives et lorsqu'ils utilisent le « téléphone rose », c'est tout simplement par jeu.

Le ministre estime qu'il serait particulièrement difficile, voire impossible de mettre de l'ordre dans ce domaine par le biais d'un arrêté royal. C'est la raison pour laquelle il a opté pour un texte de loi clair.

Le texte à l'examen fait prévaloir la protection des mineurs sur la liberté d'expression.

Ce choix se fonde sur la constatation qu'il est impossible de limiter la publicité aux seuls adultes. Les jeunes y ont également accès d'une manière ou d'une autre.

Par conséquent, l'existence d'un « téléphone rose » ne pourra plus, désormais, être annoncée que de façon purement informative.

De heer Verwilghen maakt twee bedenkingen :

1. Met het gebruik van de strafwet als instrument om maatregelen met een zuiver pedagogisch karakter op te leggen, wordt een gevaarlijke weg ingeslagen.
2. De minister vermeldde in de inleidende uiteenzetting dat de door Belgacom reeds gerealiseerde technische beperking van de 077-lijn efficiënter zou zijn indien ze in de omgekeerde zin zou werken.

Kan z'ks op relatief korte termijn worden gerealiseerd ? In dat geval dient de vraag te worden gesteld of deze intermediaire wetgeving wel nuttig is.

Het lid wenst concreet van de minister te vernemen hoelang het zal duren vooraleer de toegang tot de 077-lijnen wordt voorbehouden aan de abonnees die uitdrukkelijk verzoeken om van deze service gebruik te maken.

De heer Verwilghen merkt daarbij op dat de overheid, als meerderheidsaandeelhouder in Belgacom, in staat zou moeten zijn om deze technische aanpassing te bespoedigen.

De minister antwoordt dat Belgacom een groot financieel voordeel haalt uit de 077-lijnen en weinig goodwill vertoonde bij het zoeken naar een regeling.

De minister ziet overigens niet in op welke manier de overheid als meerderheidsaandeelhouder dit soort van maatregelen kan opleggen aan de bestuurders van een autonoom overheidsbedrijf.

Volgens Belgacom is de ingreep waarbij de 077-lijnen slechts op verzoek zouden toegankelijk worden technisch zeer ingewikkeld, duur en in sommige centrales zelfs onuitvoerbaar.

Het is dus onmogelijk om een antwoord te geven op de concrete vraag van de heer Verwilghen.

De heer Duquesne wijst op de paradox in de voorgestelde wetgeving. Strafbepalingen beogen maatschappelijke problemen te regelen met respect voor de individuele rechten en vrijheden. Inzake de beleving van de seksuele vrijheid bestaat er een gemeenschappelijke morele norm die aanwijst tot waar andere opvattingen en gedragingen getolereerd kunnen worden.

De strafbepaling die voorligt, gaat uit van de morele norm dat de commercialisering van prostitutie niet kan getolereerd worden. Die commercialisering heeft immers niets meer te maken met de vrijheid van meningsuiting of van seksuele beleving maar is in feite de uitbuiting van een individuele zwakte. Deze wet beoogt het commerciële aanbod voor seksuele diensten te beperken.

Dat gebeurt helaas op zeer vage wijze. De wetgever slaagt er niet in om het toepassingsveld precies te omschrijven en moet dus een blind vertrouwen aan de rechter geven.

Ter illustratie verwijst de heer Duquesne naar een fragment uit het Senaatsverslag waarin de minister

M. Verwilghen émet deux objections :

Primo, l'utilisation de la législation pénale pour imposer des mesures à caractère purement pédagogique ouvre une voie dangereuse.

Secundo, le ministre a précisé dans son exposé introductif que la restriction technique déjà apportée par Belgacom en ce qui concerne l'accès à la ligne 077 serait plus efficace si elle fonctionnait en sens inverse.

Est-ce réalisable à plus ou moins court terme ? Dans ce cas, on peut s'interroger sur l'utilité de la législation intermédiaire.

Concrètement, l'intervenant demande au ministre dans quel délai l'accès aux lignes 077 sera réservé aux abonnés qui en feront expressément la demande.

M. Verwilghen fait observer à cet égard qu'en leur qualité d'actionnaire majoritaire de Belgacom, les pouvoirs publics devraient être en mesure d'accélérer cette adaptation technique.

Le ministre répond que les lignes 077 sont très rentables pour Belgacom et que la société ne fait guère preuve de bonne volonté pour trouver une solution.

Le ministre ne voit d'ailleurs pas comment les pouvoirs publics pourraient, en tant qu'actionnaire majoritaire, imposer ce genre de mesure aux administrateurs d'une entreprise publique autonome.

Selon Belgacom, l'opération technique par laquelle les lignes 077 ne seraient rendues accessibles que sur demande est très compliquée sur le plan technique, onéreuse et même impossible à réaliser dans certaines centrales.

Il est donc impossible de répondre concrètement à la question de M. Verwilghen.

M. Duquesne souligne le paradoxe de la loi proposée. Des dispositions pénales visent à régler des problèmes sociaux dans le respect des droits et des libertés individuels. En matière de liberté sexuelle, il existe, dans la société, une norme morale qui détermine dans quelle mesure d'autres conceptions et comportements peuvent être tolérés.

La disposition pénale proposée se fonde sur la norme morale selon laquelle on ne peut tolérer la commercialisation de la prostitution. Cette commercialisation n'a en effet aucun rapport avec la liberté d'expression ou la liberté sexuelle; elle est en somme l'exploitation d'une faiblesse individuelle. La loi en projet vise à limiter l'offre commerciale de services à caractère sexuel.

Malheureusement, son dispositif est extrêmement vague. Le législateur ne parvient pas à définir précisément le champ d'application de la loi et doit s'en remettre entièrement au juge.

Pour illustrer ses propos, M. Duquesne renvoie à un passage du rapport du Sénat, dans lequel le mi-

poogt af te lijnen waar het zuivere verstrekken van informatie eindigt en reclame begint (Stuk Senaat n° 1246-2, blz. 6). Die grens is zo flexibel en onduidelijk dat de strafrechter er alle kanten mee op kan. Wat zal hij bijvoorbeeld doen bij een vermelding « Roze » (naam ?) met telefoonnummer ?

De publiciteit voor de 077-lijnen blijft dus mogelijk als het maar niet te erg in het oog springt en als informatie kan gecamoufleerd worden !

In feite is deze wet dus bedoeld als een bescherming voor de naïevelingen.

De heer Versnick herinnert eraan dat de tekst van het huidige artikel 380^{quater} reeds volstaat om de commercialisering van de prostitutie te kunnen vervolgen.

Als het parket zijn werk zou doen dan was de voorgestelde verstrenging van de wetgeving overbodig.

Daar zit volgens de spreker de kern van de zaak : het parket is niet geneigd om de commercialisering van de prostitutie te vervolgen.

Het lid maakt zich bovendien sterk dat deze wet die de zaken complexer maakt, niet tot meer vervolgingen zal leiden. Integendeel, deze wet maakt het moeilijker om evolutieve begrippen zoals « goede zeden » en « openbare orde » op een correcte manier toe te passen.

Het lid sluit zich tevens aan bij de opmerkingen van de heer Verwilghen die zich verwonderde over de onmacht van de overheid om op te treden ten aanzien van Belgacom.

Als de overheid er nog niet in slaagt om « morele » regels op te leggen aan een overheidsbedrijf, dan zal het zeker onmogelijk zijn om een beperking op te leggen aan een grensoverschrijdend informatienetwerk zoals Internet dat ondermeer diensten van seksuele aard zal kunnen aanbieden.

Zal elke reclame voor Internet bijgevolg verboden worden ?

Het lid verwijst naar zijn reeds eerder gemaakte bedenking met betrekking tot de verkoop van buitenlandse kranten.

De heer Versnick gelooft niet dat het antwoord van de minister, die affirmeerde dat de wet zou worden toegepast, van veel zin voor realiteit getuigde.

De minister verbaast zich over de realiteitszin die plots aan de dag wordt gelegd.

Het is niet omdat de technologische ontwikkeling de handhaving van bepaalde principes bemoeilijkt, dat zij plots waardeloos zouden worden. In een andere wettekst die nog bij het Parlement hangende is, met name het ontwerp houdende bepalingen tot bestrijding van de mensenhandel en de kinderpornografie, is het parlement minstens even weinig realistisch door de vervolging mogelijk te maken, waar ook ter wereld, van personen, Belgen en vreemdelingen, die te maken hebben met kinderpornografie.

ministre tente de préciser où finit la simple fourniture d'informations et où commence la publicité (Doc. Sénat n° 1246-2, p. 6). Cette limite est à ce point mouvante et floue qu'elle laisse toute latitude au juge répressif en matière d'interprétation. Que fera-t-il par exemple s'il doit statuer sur une mention telle que « Rose » (nom ?) assortie d'un numéro de téléphone ?

La publicité pour les lignes 077 reste donc possible si elle n'est pas trop évidente et peut être camouflée sous l'aspect d'une simple information !

La loi en projet vise donc en fait à protéger les naïfs.

M. Versnick rappelle que le texte de l'article 380^{quater} actuel suffit pour permettre de réprimer la commercialisation de la prostitution.

Il serait superflu de proposer le renforcement de la sévérité des dispositions légales si le parquet faisait son travail.

L'intervenant estime que l'on touche ici au nœud du problème : le parquet est peu enclin à poursuivre la commercialisation de la prostitution.

L'intervenant est en outre persuadé que la loi en projet, qui ne fait qu'accroître la complexité du problème, n'aura pas pour effet d'augmenter le nombre des poursuites, mais qu'au contraire, elle rendra plus difficile l'application correcte de notions évolutives telles que « les bonnes mœurs » et l'« ordre public ».

Le membre souscrit également aux observations de M. Verwilghen, qui s'étonnait de l'impuissance des pouvoirs publics à intervenir dans le cas de Belgacom.

Si les pouvoirs publics ne parviennent même pas à imposer des règles « morales » à une entreprise publique, il leur sera certainement impossible d'imposer des limites à respecter à un réseau d'information transfrontalier tel qu'Internet, qui pourra notamment proposer des services à caractère sexuel.

Interdira-t-on dès lors toute publicité pour Internet ?

Le membre renvoie aux observations qu'il a déjà formulées à propos de la vente des journaux étrangers.

Il ne croit pas que la réponse du ministre, qui affirmait que la loi serait appliquée, témoigne d'un grand sens des réalités.

Le ministre s'étonne que l'on fasse subitement preuve d'un tel sens des réalités.

Ce n'est pas parce que l'évolution technologique complique la sauvegarde de certains principes qu'ils perdent toute valeur. Le Parlement est au moins aussi peu réaliste lorsqu'il prévoit, dans le cadre d'un autre projet de loi, dont il est toujours saisi, à savoir le projet contenant des dispositions en vue de la répression de la traite des êtres humains et de la pornographie infantile, que les personnes — belges et étrangères — impliquées à ce niveau pourraient être poursuivies partout dans le monde.

Ook dat is vermoedelijk een iets te ambitieuze doelstelling. Gesteld dat de betrokkenen gevat worden, dan nog zal er zich een moeilijk probleem stellen met betrekking tot het bewijs van het misdrijf dat meestal elders werd gepleegd.

De heer Versnick repliceert dat het antwoord van de minister zijn kritiek onderschrijft.

De heer Landuyt verwijst naar zijn pleidooi voor een gedegen strafbeleid.

De tussenkomst van de heer Versnick toont aan dat de doelstellingen van de wetgever niet verwezenlijkt kunnen worden indien ze niet geïntegreerd kunnen worden in een strafbeleid. Dat wordt zeer goed uiteengezet in de tekst van deskundige D. Voorhoof die reeds door de rapporteur werd aangehaald.

De heer Landuyt wenst ten slotte nog van de minister te vernemen waar de grens ligt tussen zuivere informatie (vermelding in de telefoongids) en publiciteit.

De minister verwijst naar de regels die toegepast worden door de Ordes voor de vrije beroepen om te bepalen wat (toegelaten) informatie en wat (verboden) reclame is.

Aansluitend bij de tussenkomst van de heer Landuyt onderstreept *de rapporteur* dat dit ontwerp kadert in de strijd tegen de mensenhandel en in die zin moet opgenomen worden in het strafbeleid dat ondermeer wordt voorbereid door de dienst voor strafrechtelijk beleid.

Dat is de basis van coherent pro-actief vervolgingsbeleid.

Het is de verdienste van dit ontwerp om al de bepalingen met betrekking tot de publiciteit voor prostitutie in één artikel onder te brengen.

Nagegaan zal worden of deze nieuwe strafbepalingen een formele aanpassing vereisen van het wetsontwerp houdende bepalingen tot bestrijding van de mensenhandel en van de kinderpornografie (invoeging van een verwijzing naar artikel 380quinquies) in artikel 9 van voormeld ontwerp.

Opdat geen enkele onduidelijkheid zou bestaan over het toepassingsgebied van dit ontwerp, leest de rapporteur de volgende toelichting die door de minister aan de Senaatscommissie voor de Justitie werd gegeven :

« Het ontwerp is niet van toepassing op het aanbod van diensten verleend door centra voor gezinsplanning, niet-commerciële consultatiebureaus voor seksuele aangelegenheden of ontmoetingsclubs die reeds beoogd worden door artikel 12 van de wet van 9 maart 1993 ertoe strekkende de exploitatie van huwelijksbureaus te regelen en te controleren.

Het ontwerp is evenmin van toepassing op eenvoudige vermeldingen in algemene registers die, gelet op de context waarin zulks geschiedt, een niet-publicitair karakter verkrijgen en die nodig zijn opdat die registers, welke betrekking hebben op een geheel van diensten die niet specifiek van seksuele aard

C'est sans doute là un objectif un tant soit peu trop ambitieux. A supposer que les personnes concernées soient appréhendées, il sera en effet difficile d'apporter la preuve de l'infraction, qui aura le plus souvent été commise dans un autre pays.

M. Versnick réplique que la réponse fournie par le ministre ne va pas à l'encontre des critiques qu'il a formulées.

M. Landuyt se réfère à son plaidoyer en faveur d'une politique pénale rigoureuse.

L'intervention de M. Versnick montre qu'il est impossible d'atteindre les objectifs poursuivis par le législateur si ceux-ci ne peuvent être intégrés dans une politique pénale, ainsi que le précise clairement le texte de l'expert D. Voorhoof, déjà cité par la rapporteuse.

Enfin, M. Landuyt demande au ministre ce qui distingue l'information pure (mention dans l'annuaire téléphonique) de la publicité.

Le ministre renvoie aux règles qu'appliquent les ordres des professions libérales afin de déterminer ce qui est de l'information (autorisée) et ce qui est de la publicité (prohibée).

Se référant à l'intervention de M. Landuyt, *la rapporteuse* souligne que le projet à l'examen s'inscrit dans le cadre de la lutte contre la traite des êtres humains et qu'en tant que tel, il doit s'intégrer dans la politique pénale, dont l'élaboration est notamment assurée par le service de politique pénale.

C'est là le fondement d'une politique proactive et cohérente en matière de poursuites.

Le projet à l'examen a le mérite de regrouper dans un seul article toutes les dispositions relatives à la publicité afférente à la prostitution.

Il faudra examiner si ces nouvelles dispositions pénales requièrent une adaptation formelle du projet de loi contenant des dispositions en vue de la répression de la traite des êtres humains et de la pornographie infantile (insertion d'un renvoi à l'article 380quinquies à l'article 9 du projet précité).

Afin d'éviter toute équivoque quant au champ d'application du projet à l'examen, la rapporteuse lit les explications que le ministre a fournies à ce sujet à la commission de la Justice du Sénat :

« Le projet ne vise pas les offres de services des centres de planning familial, des bureaux de consultation sexuelle à caractère non commercial ou des clubs de rencontre, auxquels s'applique déjà l'article 12 de la loi du 9 mars 1993 tendant à régler et à contrôler les activités des entreprises de courtage matrimonial.

Le projet ne vise pas non plus les simples mentions faites dans des répertoires généraux relatifs à une généralité de services n'ayant pas spécifiquement un caractère sexuel, qui sont dépourvues de caractère publicitaire dans le contexte dans lequel elles se situent et qui sont nécessaires pour que ces répertoires

zijn, hun informatieve taak kunnen vervullen. (Stuk Senaat, n° 1246-2, blz. 6). »

III. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING EN STEMMINGEN

Artikel 1

Mevrouw Dua en de heer Decroly hebben een amendement n° 1 ingediend (Stuk n° 1710/2).

Mevrouw Dua verwijst naar haar tussenkomsten tijdens de algemene bespreking waarin ze enerzijds pleitte voor een betere technische overeenkomst met Belgacom en anderzijds voor een specifieke regeling door middel van een koninklijk besluit.

Amendement n° 2 van dezelfde indieners (Stuk n° 1710/2) herschrijft het huidige artikel 380^{quater}. Het eerste lid zou uitsluitend de bestraffing beogen van het aanzetten van *minderjarigen* tot prostitutie.

Deze restrictie zou een heleboel problemen oplossen voor prostituees die nu strafbaar zijn omdat ze door hun kledij of verschijning zouden aanzetten tot prostitutie.

Het tweede lid regelt de manier waarop reclame kan gemaakt worden. De spreekster wijst er nogmaals op dat het systematisch vervolgen van alle publiciteit voor prostitutie nefaste gevolgen zou hebben voor het prostitutiemilieu, dat verder zou gemarginaliseerd worden en zou overgeleverd zijn aan de georganiseerde misdaad.

Prostitutie is niet verboden en derhalve moeten de prostitutie zich op legale manier aan het publiek bekend kunnen maken.

De minister verwijst naar zijn antwoorden tijdens de algemene bespreking.

Dit ontwerp beoogt geen regeling van de prostitutie.

Hij herinnert er bovendien aan dat het huidige artikel 379 van het Strafwetboek reeds ruimer is dan datgene wat mevrouw Dua voorstelt.

De heer Landuyt maakt het onderscheid tussen het *leveren* en het *aanbod* van diensten.

De minister verduidelijkt dat dit ontwerp handelt over de reclame voor een *aanbod*.

De heer Coveliers merkt op dat het bewijs van dit misdrijf moeilijkheden zal opleveren, aangezien de seksuele dienst uit een telefoongesprek bestaat.

De minister herhaalt dat niet het aanbod zelf maar wel de *reclame* voor de diensten die geleverd worden bij wege van een telecommunicatiemiddel strafbaar wordt gesteld.

De reclame wordt strafbaar gesteld juist omdat ze toegankelijk is voor minderjarigen die dit wetsontwerp in het bijzonder beoogt te beschermen.

De minister merkt in dit vervand op dat het woord « aangeboden » op de zevende regel zou moeten ver-

res puissent remplir leur mission informative. (Doc. Sénat n° 1246-2, p. 6). »

III. — DISCUSSION DES ARTICLES ET VOTES

Article 1^{er}

Mme Dua et M. Decroly présentent l'amendement n° 1 (Doc. n° 1710/2).

Mme Dua renvoie à ses interventions au cours de la discussion générale, dans lesquelles elle réclamait l'élaboration d'un accord technique plus approprié avec Belgacom ainsi que la détermination de règles spécifiques par arrêté royal.

L'amendement n° 2 des mêmes auteurs (Doc. n° 1710/2) vise à récrire l'article 380^{quater} actuel. L'alinéa 1^{er} ne punirait que l'incitation des *mineurs* à la prostitution.

Cette restriction résoudrait bon nombre de problèmes pour les prostituées, qui sont aujourd'hui passibles de sanctions parce qu'elles incitent à la prostitution par leur habillement ou leur attitude.

L'alinéa 2 règle les modalités selon lesquelles la publicité peut être faite. L'intervenante souligne une nouvelle fois que l'incrimination de toute forme de publicité pour la prostitution aurait des conséquences néfastes pour le milieu de la prostitution, qui serait encore davantage marginalisé et tomberait sous la coupe du crime organisé.

La prostitution n'étant pas interdite, les prostituées doivent pouvoir se faire connaître du public d'une manière légale.

Le ministre renvoie aux réponses qu'il a fournies au cours de la discussion générale.

Le projet de loi à l'examen ne vise pas à organiser la prostitution.

Il rappelle en outre que l'article 379 actuel du Code pénal est déjà plus large que ce que propose *Mme Dua*.

M. Landuyt fait la distinction entre la *fourniture* et l'*offre* de services.

Le ministre précise que le projet à l'examen concerne la publicité pour une *offre*.

M. Coveliers fait observer qu'il sera difficile d'apporter la preuve de l'infraction en question, étant donné que le service à caractère sexuel consiste en un entretien téléphonique.

Le ministre rappelle que ce n'est pas l'offre proprement dite, mais la *publicité* pour les services qui sont fournis par un moyen de télécommunication qui est punissable.

La publicité devient punissable précisément parce qu'elle est accessible aux mineurs que le projet de loi entend protéger tout particulièrement.

Le ministre fait observer à ce propos que le mot « aangeboden », à la septième ligne, devrait être rem-

vangen worden door het woord « verleend », dat beter overeenstemt met het woord « fournis » in de Franse tekst.

Mevrouw Dua vraagt of een vermelding « ... om roze telefoonnummers te kennen, bel naar het nummer x ... » onder de strafbaarstelling van artikel 380quinquies, § 2, valt.

De minister antwoordt bevestigend. De reclame is ook strafbaar als het aanbod wordt « verhuld onder bedekte bewoordingen » (§ 2, *in fine*).

De voorzitter merkt op dat in de Nederlandse tekst van § 2 drie woorden weggefallen zijn. De woorden « een aanbod van » moeten toegevoegd worden op de vijfde regel, tussen de woorden « voor » en « diensten ».

De commissie stemt in met de tekstverbeteringen die door de minister en door de voorzitter werden voorgesteld.

*
* *

De amendementen n^{os} 1 en 2 van mevrouw Dua en de heer Decroly worden achtereenvolgens verworpen met 8 tegen 2 stemmen en 3 onthoudingen.

Artikel 1, zoals verbeterd, wordt aangenomen met 11 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 2

Het artikel geeft geen aanleiding tot bespreking en wordt aangenomen met 11 tegen 2 stemmen.

*
* *

Het gehele ontwerp wordt eveneens aangenomen met 11 tegen 2 stemmen.

De heer Ylieff, indiener van het toegevoegde wetsvoorstel, stelt vast dat het aangenomen ontwerp overeenstemt met de doelstellingen van zijn wetsvoorstel. Bijgevolg trekt hij zijn wetsvoorstel is.

De rapporteur,
T. MERCKX-VAN GOEY

De voorzitter,
Y. YLIEFF

placé par le mot « verleend », qui correspond mieux au terme français « fournis ».

Mme Dua demande si une annonce comme « pour connaître les numéros érotiques, appelez le ... » tombe sous l'application de l'article 380quinquies, § 2.

Le ministre répond par l'affirmative. La publicité est également punissable si l'offre est dissimulée sous des artifices de langage (§ 2).

Le président fait observer que trois mots ont été omis dans le texte néerlandais du § 2. Les mots « een aanbod van » doivent être insérés, à la cinquième ligne, entre les mots « voor » et « diensten ».

La commission marque son accord sur les corrections techniques proposées par le ministre et par le président.

*
* *

Les amendements n^{os} 1 et 2 de Mme Dua et M. Decroly sont successivement rejetés par 8 voix contre 2 et 3 abstentions.

L'article 1^{er}, ainsi corrigé, est adopté par 11 voix et 2 abstentions.

Art. 2

Cet article ne donne lieu à aucune observation et est adopté par 11 voix contre 2.

*
* *

L'ensemble du projet est également adopté par 11 voix contre 2.

M. Ylieff, l'auteur de la proposition de loi jointe, constate que le projet de loi adopté a le même objet que sa proposition de loi. Il retire dès lors sa proposition de loi.

La rapporteuse,
T. MERCKX-VAN GOEY

Le président,
Y. YLIEFF

BIJLAGE

*Verslag van Professor Dr. D. Voorhoof (RUG) :
« Seksadvertenties in kranten en tijdschriften.
Verkenning van het juridisch instrumentarium tot
vervolgving, bestraffing of stopzetting van bepaalde
vormen van publiciteit houdende aanbod of aanzet
tot prostitutie, ontucht of seksuele uitbuiting »*

(blz. 286 tot 327 van Stuk Kamer n° 673/8-91/92)

Uittreksel

« Besluit

Op vraag van de parlementaire onderzoekscommissie belast met het onderzoek naar een structureel beleid met het oog op de bestraffing en de uitroeiing van de mensenhandel is in het voorliggend adviesrapport het vigerend juridisch kader inzake de zogenaamde « seksadvertenties » geanalyseerd en becommentarieerd.

Meer bepaald is de aandacht gericht op de strafrechtelijke aspecten van bepaalde vormen van publiciteit die mogelijks in verband te brengen zijn met seksuele uitbuiting en mensenhandel.

Inleidend is aangeduid onder welke vorm en via welke media seksadvertenties worden gepubliceerd en is op basis van een steekproef (juni-juli 1993) een aanzet gegeven tot een typologie van de seksadvertenties in de Belgische media. Uit het verkennend onderzoek is alvast gebleken dat in verschillende kranten, tijdschriften en magazines de bedoelde vormen van contactadvertenties frequent en vrij talrijk kunnen aangetroffen worden.

In het eerste hoofdstuk is de strafbaarstelling van bepaalde vormen van publiciteit als bedoeld in artikel 380quater van het Strafwetboek getoetst aan zowel de Belgische Grondwet als aan het EVRM, meer bepaald aan de vrijheid van meningsuiting, de vrijheid van drukpers en de vrijheid van expressie en informatie. Vastgesteld is dat de artikelen 14 en 18 van de Grondwet geen bescherming bieden aan de bedoelde vormen van commerciële reclame. Artikel 380quater van het Strafwetboek levert evenmin problemen op vanuit het perspectief van artikel 10 EVRM. De verbodsbepaling van artikel 380quater van het Strafwetboek kan gelegitimeerd worden als noodzakelijk in een democratische samenleving, ter voorkoming van misdrijven, ter bescherming van de goede zeden of van de rechten van anderen. Ter legitimatie van artikel 380quater van het Strafwetboek kan de Belgische overheid overigens ook refereren naar een aantal verdragrechtelijke verplichtingen terzake (cf. § 1.2.8.).

Indien effectief wordt overgegaan tot de strafrechtelijke veroordeling van de personen die zich als daders of als medeplichtigen hebben schuldig gemaakt aan het publiceren of laten publiceren van de bedoelde contactadvertenties, houdt deze sanctiëring aldus geen inbreuk in op artikel 10 EVRM, noch op de artikelen 14 en 18 van de Grondwet, voor zover de opgelegde sancties niet buitenproportioneel zijn. Deze stelling is evenwel genuanceerd voor wat de strafbaarstelling van advertenties betreft voor vormen van prostitutie of ontucht die op zichzelf niet strafbaar zijn (cf. § 2.3.).

ANNEXE

*Rapport du professeur D. Voorhoof (RUG) :
« Petites annonces à caractère sexuel dans les
journaux et les périodiques. Inventaire des
instruments juridiques permettant de poursuivre, de
réprimer ou de mettre un terme à certaines formes
de publicité contenant une incitation à la débauche,
à la prostitution ou à l'exploitation sexuelle »
(pp. 286 à 327 du Doc. Chambre n° 673/8-91/92)*

Extrait

« Conclusion

A la demande de la commission d'enquête parlementaire chargée d'élaborer une politique structurelle visant la répression et l'abolition de la traite des êtres humains, nous avons analysé et commenté, dans le présent rapport, le cadre juridique existant en ce qui concerne les annonces à caractère sexuel.

Nous avons été plus particulièrement attentifs aux aspects pénaux de certaines formes de publicité qui peuvent avoir un lien avec l'exploitation sexuelle et la traite des êtres humains.

Nous avons indiqué dans l'introduction sous quelle forme et via quels médias les annonces à caractère sexuel sont publiées et nous avons ébauché, sur la base d'un sondage (juin-juillet 1993), une typologie des annonces à caractère sexuel dans les médias belges. L'étude exploratoire a montré que certaines formes d'annonces « relations » peuvent se retrouver en nombre assez élevé dans différents quotidiens, hebdomadaires et magazines.

Dans le premier chapitre, nous avons analysé la comptabilité de l'incrimination de certaines formes de publicité visées à l'article 380quater du Code pénal tant avec la Constitution belge qu'avec la CEDH, et notamment avec la liberté d'expression, avec la liberté de presse et avec la liberté d'expression et d'information. Il a été constaté que les articles 14 et 18 de la Constitution n'offrent aucune protection aux formes précitées de publicité commerciale. L'article 380quater du Code pénal ne constitue pas non plus contraire à l'article 10 CEDH. L'interdiction prévue par l'article 380quater du Code pénal peut être justifiée par le fait qu'elle est nécessaire dans une société démocratique afin de prévenir les infractions, de protéger les bonnes mœurs ou les droits d'autrui. Pour justifier l'article 380quater du Code pénal, les autorités belges peuvent d'ailleurs également renvoyer à un certain nombre d'obligations internationales en la matière (voir paragraphe 1.2.8.).

Si on condamne effectivement au pénal des personnes qui ont, en tant qu'auteurs ou en tant que complices, publié ou fait publier des annonces « relations », cette sanction ne constitue pas une infraction à l'article 10 CEDH ni aux articles 14 et 18 de la Constitution, pour autant que les sanctions ne soient pas disproportionnées. Cette thèse est toutefois nuancée pour ce qui concerne l'incrimination d'annonces relatives à certaines formes de prostitution ou de débauche qui ne sont en soi pas punissables (voir paragraphe 2.3.).

In het tweede hoofdstuk is het toepassingsgebied en zijn de toepassingsmodaliteiten van artikel 380*quater* van het Strafwetboek aangeduid. Dit artikel is te beschouwen als een complementaire en bijzondere verbodsbepaling waarmee de strafwetgever de promotie of publiciteit voor activiteiten die als ontucht, prostitutie of seksuele uitbuiting zijn te beschouwen, heeft willen voorkomen, c.q. bestraffen. De wezenskenmerken van het misdrijf als bedoeld in artikel 380*quater*, lid 2 van het Strafwetboek werden aangeduid en omstandig toegelicht, mede aan de hand van de relevante rechtspraak terzake. Daarbij is onder meer gewezen op het ruime toepassingsgebied van artikel 380*quater* van het Strafwetboek ten aanzien van de verschillende modaliteiten van publiciteit via de printmedia, audiovisuele media, videotex- of telematicatoepassingen. Enkele kanttekeningen werden gemaakt bij de strafbaarstelling van publiciteit voor ontucht (tussen instemmende meerderjarigen), daar waar dit begrip in de rechtspraak een soms al te ruime of ongewenste uitbreiding heeft gekend.

Ook is ingegaan op de modaliteiten inzake daderschap, mededaderschap en medeplichtigheid ten aanzien van de bedoelde misdrijven. Toelichting is gegeven bij de omstandigheid dat de bedoelde advertenties die in de pers zijn verschenen als gewone « publicatie- of drukkerijmisdrijven » voor de correctionele rechtbank kunnen vervolgd en veroordeeld worden en dat in deze geen sprake kan zijn van de kwalificatie « persmisdrijf » met de eraan verbonden bevoegdheid van het Hof van Assisen.

Artikel 380*quater*, lid 3, van het Strafwetboek beoogt in het bijzonder de bestraffing van bepaalde vormen van publiciteit, uitgaande van bepaalde reisagentschappen. Met name is bedoeld de reclame waarin wordt verwezen naar de mogelijkheid van seksueel toerisme, vooral naar landen in Zuid-Oost-Azië, meer bepaald de reclame waarin deze verwijzing naar het sekstoerisme als een verkoopargument wordt gehanteerd. De wijze van formulering van artikel 380*quater*, lid 3 van het Strafwetboek geeft dit artikel evenwel een ruime toepassingsmogelijkheid inzake de bestraffing van publiciteit voor allerlei vormen van seksuele uitbuiting.

Ten slotte werd in dit hoofdstuk ingegaan op de vraagstelling omtrent de opportuniteit van het behoud c.q. van de handhaving van de betreffende strafwetgeving. Als uitgangspunt is verwezen naar de cijfers van het Bureau voor Criminele Statistiek waaruit moge blijken dat in de periode 1984-1990 slechts zeer uitzonderlijk is opgetreden op grond van artikel 380*quater* van het Strafwetboek.

Met betrekking tot de vraag naar de opportuniteit en functionaliteit van een eventueel pro-actief vervolgingsbeleid, is onder meer de vraag opgeworpen of het legitimeerbaar is om ten aanzien van bepaald gedrag dat op zichzelf niet strafbaar is (prostitutie en het bedrijven van ontucht tussen instemmende meerderjarigen), de publiciteit in verband daarmee wel strafbaar te stellen, c.q. vervolging in te stellen. Met name is een terughoudende opstelling bepleit ten aanzien van een niet-selectieve, algemene vervolging van seksadvertenties, aangezien niet bij voorbaat duidelijk is of en in welke mate dit een relevante maatregel inhoudt die kadert in een structureel beleid dat gericht is op de bestraffing en uitroeiing van de mensenhandel. De stelling is ontwikkeld dat de handhaving en vervolging op basis van artikel 380*quater* van het Strafwetboek vanuit de doelstelling en opdracht van de parlementaire onderzoekscommissie enkel functioneel is, in zoverre vaststaand is dat achter deze advertenties vormen van seksuele uitbuiting, prostitutie en ontucht met minderjarigen, geweldpleging en mensenhandel schuilgaan. Artikel 380*quater* van het

Le deuxième chapitre traite du champ d'application et des modalités d'application de l'article 380*quater* du Code pénal. Cet article doit être vu comme une disposition prohibitive complémentaire et spéciale par laquelle le législateur pénal a voulu prévenir ou sanctionner la promotion ou la publicité pour des activités à considérer comme relevant de la débauche, de la prostitution ou de l'exploitation sexuelle. Les caractéristiques essentielles de l'infraction telle qu'elle est visée à l'article 380*quater*, 2^{ème} alinéa, du Code pénal, ont été exposées et largement commentées, notamment à la lumière de la jurisprudence pertinente en la matière. L'attention a été attirée entre autres sur le vaste champ d'application de l'article 380*quater* du Code pénal pour ce qui concerne les différentes modalités de publication via les médias imprimés, audiovisuels, applications videotex ou télématiques. Quelques annotations ont été faites au sujet de l'incrimination de la publicité pour la débauche (entre personnes majeures consentantes), alors que la jurisprudence a quelquefois accordé une extension trop vaste et inopportune à cette notion.

Le rapport a également analysé les modalités de ce qui a trait à la qualité d'auteur, de co-auteur ou de complice par rapport aux infractions visées. Il a également exposé le cas où les annonces concernées parues dans la presse peuvent faire l'objet de poursuites et d'une condamnation au tribunal correctionnel en tant que simples « délits de publication ou d'impression » et où il ne peut être question de « délits de presse » ni dès lors d'une compétence de la Cour d'assises.

L'article 380*quater*, 3^{ème} alinéa, du Code pénal vise en particulier l'incrimination de certaines formes de publicité, émanant de certaines agences de voyage. Cela concerne notamment la publicité faisant allusion aux possibilités de tourisme sexuel, essentiellement dans les pays du Sud-est asiatique, et en particulier la publicité pour laquelle l'allusion au tourisme sexuel est un argument de vente. Le libellé de l'article 380*quater*, 3^{ème} alinéa, du Code pénal prévoit toutefois une large possibilité d'application en ce qui concerne l'incrimination de la publicité pour toutes formes d'exploitation sexuelle.

Enfin, l'attention s'est portée essentiellement sur le problème de l'opportunité de l'application en l'espèce de la loi pénale. Le point de départ est constitué par les chiffres du Bureau de statistiques criminelles, dont il ressort que des actions sur la base de l'article 380*quater* du Code pénal n'ont été menées qu'à titre très exceptionnel dans la période 1984-1990.

En ce qui concerne la question de l'opportunité et l'efficacité d'une politique proactive en matière de poursuites, on a notamment soulevé la question de savoir s'il pouvait se justifier de rendre punissable la publicité relative à un comportement qui n'est pas punissable en lui-même (la prostitution et la débauche entre majeurs consentants), c'est-à-dire d'engager des poursuites. On a plaidé pur que l'on adopte une attitude circonspecte vis-à-vis d'une poursuite générale, non sélective, des annonces à caractère sexuel, étant donné qu'il ne peut être établi clairement d'avance qu'il s'agit d'une mesure pertinente qui s'inscrit dans le cadre d'une politique structurelle visant à réprimer et à abolir la traite des êtres humains. On a développé la thèse selon laquelle les poursuites engagées sur la base de l'article 380*quater* du Code pénal ne peuvent être pertinentes, du point de vue de l'objectif et de la mission de la Commission d'enquête parlementaire, que dans la mesure où il est établi que ces annonces cachent des formes d'exploitation sexuelle, de prostitution et de débauche de mineurs, de violences et de traite des êtres humains. En

Strafwetboek is met andere woorden te beschouwen als een mogelijk instrument ter vervolging en bestraffing van de verantwoordelijken van bepaalde seksadvertenties in het kader of in het verlengde van de vervolging wegens daden van seksuele uitbuiting en de ermee verbonden mensenhandel. Hoe dan ook moet voorafgaandelijk duidelijk zijn dat de seks- of contactadvertenties waartegen strafrechtelijk wordt opgetreden niet juist die vrouwen (en mannen) treft die via deze contactadvertenties op een zelfstandige wijze hun prostitutie organiseren en zich daardoor juist buiten het milieu van de exploitatie van de prostitutie, de seksuele uitbuiting en de mensenhandel kunnen hanteren.

Vanuit de opdracht van de parlementaire onderzoekscommissie tot bestraffing en uitroeiing van de mensenhandel, verdient het ons inziens aanbeveling om in het kader van een algemeen vervolgingsbeleid van de mensenhandel, de strafbaarstelling en vervolging van de seksadvertenties te definiëren niet in functie van de bestraffing van advertenties inzake prostitutie en ontucht, maar in functie van de bestrijding van seksuele uitbuiting en mensenhandel. In die zin dient een eventueel vervolgingsbeleid met betrekking tot de bedoelde advertenties, in functie van de bestrijding van de mensenhandel, in plaats van te worden gesteund op artikel 380*quater*, lid 2, van het Strafwetboek, eerder gebaseerd te worden op artikel 380*quater*, lid 3, van het Strafwetboek.

In functie van de bestrijding van seksuele uitbuiting en mensenhandel verdient het overigens aanbeveling dat de aandacht zich niet beperkt tot de zogenaamde contactadvertenties als bedoeld in artikel 380*quater*, lid 3, van het Strafwetboek. Ook strafvervolging van advertenties voor pornotijdschriften en pornofilms met afbeeldingen en scènes waarbij minderjarigen betrokken zijn of waarin allerlei vormen van reëel seksueel geweld worden vertoond, dringt zich in deze context op. Al moet ook hier in de eerste plaats het vervolgingsbeleid gericht zijn op de strafbare activiteiten inzake ontucht of prostitutie met minderjarigen, aanranding van de eerbaarheid of geweldpleging en seksuele uitbuiting. De strafvervolging van de betreffende advertenties dient gekoppeld aan de strafvervolging van de betreffende feiten en mag ons inziens daarvan niet los komen te staan.

De aanbeveling is geformuleerd om naar de media toe niet zozeer of niet enkel een repressief beleid te ontwikkelen in verband met de strafbare advertenties, maar de media juist op een positieve wijze in te schakelen in het informatiebeleid naar de publieke opinie toe in verband met (het belang van) de strijd tegen de mensenhandel en de seksuele uitbuiting.

In de volgende hoofdstukken van het rapport is ingegaan op andere vormen van wetgeving en regulering die verband kunnen houden met de bestrijding van mensenhandel en de publikatie van seksadvertenties. Daarbij is met name aangeduid welke toepassing terzake kan worden gemaakt van de wet van 9 maart 1993 inzake de controle van de huwelijksbureaus (hoofdstuk 3). Meer bepaald is aangeduid dat voortaan huwelijksadvertenties een aantal verplichte vermeldingen dienen te bevatten. Ook is gewezen op het ruimere toepassingsgebied van artikel 12 van de wet van 9 maart 1993 dat contactadvertenties die afbreuk doen aan de menselijke waardigheid en inzonderheid een ontrendend beeld geven van de man of vrouw, strafbaar stelt.

d'autres termes, il convient de considérer l'article 380*quater* du Code pénal comme un instrument pouvant servir à poursuivre et à sanctionner les responsables de certaines annonces à caractère sexuel dans le cadre et dans le prolongement des poursuites pour actes d'exploitation sexuelle et pour la traite des êtres humains qui y est liée. En tout état de cause, il convient de préciser au préalable que les annonces à caractère sexuel ou les annonces « relations » qui font l'objet de poursuites pénales ne concernent pas précisément les hommes et les femmes qui organisent leur prostitution de manière indépendante par le biais d'annonces « relations » et peuvent dès lors rester en dehors du milieu de l'exploitation de la prostitution, de l'exploitation sexuelle et de la traite des êtres humains.

Compte tenu de la mission dévolue à la Commission d'enquête parlementaire chargée d'élaborer une politique structurelle visant la répression et l'abolition de la traite des êtres humains, nous estimons qu'il y a lieu de recommander, dans le cadre de l'élaboration d'une politique générale de poursuite, de ne pas définir l'incrimination et la poursuite dans le cas des annonces à caractère sexuel en fonction de la répression des annonces relevant de la prostitution et de la débauche mais en fonction de la répression de l'exploitation sexuelle et de la traite des êtres humains. Une éventuelle politique de poursuite visant les annonces en question devrait dès lors, dans le cadre de la répression de la traite des êtres humains, être basée sur l'article 380*quater*, alinéa 3, du Code pénal au lieu de l'article 380*quater*, alinéa 2, du même Code.

Dans l'optique de la lutte contre l'exploitation sexuelle et la traite des êtres humains, il y a lieu par ailleurs de recommander de ne pas se limiter aux annonces « relations » visées à l'article 380*quater*, alinéa 3, du Code pénal. Il s'impose également dans ce contexte, de poursuivre pénalement pour l'insertion d'annonces publicitaires faisant la promotion de revues et de films pornographiques comprenant des images et des scènes impliquant des mineurs d'âge ou montrant des formes diverses de violence sexuelle réelle. Dans ce domaine également, la politique de poursuite devra viser en premier lieu les activités punissables impliquant la débauche ou la prostitution de mineurs, l'attentat à la pudeur ou la violence et l'exploitation sexuelle. Nous estimons que la poursuite pénale pour les annonces en question doit impérativement aller de pair avec la poursuite pénale des faits qui y sont liés.

Cette recommandation est formulée de manière à ne pas élaborer vis-à-vis des médias une politique plutôt ou exclusivement répressive à propos des annonces punissables, mais précisément afin de faire participer de manière positive ces mêmes médias à une politique d'information de l'opinion publique à propos de (l'importance de) la lutte contre la traite des êtres humains et l'exploitation sexuelle.

Dans les chapitres suivants du rapport, nous avons examiné d'autres formes de législation et de réglementation qui peuvent avoir un lien avec la lutte contre la traite des êtres humains et la publication d'annonces à caractère sexuel. Nous avons notamment indiqué quelle pouvait être l'application de la loi du 9 mars 1993 relative au contrôle des bureaux de courtage matrimonial (chapitre 3). Nous avons souligné, à cet égard, que les annonces matrimoniales devraient désormais obligatoirement comporter un certain nombre de mentions. Nous avons également attiré l'attention sur le champ d'application plus large de l'article 12 de la loi du 9 mars 1993, qui rend punissables les annonces « relations » qui portent atteinte à la dignité humaine et qui présentent une image dégradante de l'homme ou de la femme.

In hoofdstuk 4 zijn de mogelijke implicaties van de recente « witwaswetgeving » aangeduid, in het bijzonder met betrekking tot de financiële transakties die verbonden zijn met de betaling van seksadvertenties die mogelijk verband houden met prostitutie, mensenhandel of seksuele uitbuiting.

In hoofdstuk 5 is aangeduid op welke wijze een beroep kan worden gedaan op de wet op de handelspraktijken en de bescherming en de voorlichting van de consument, om een einde te maken aan de publikatie van de bedoelde seksadvertenties. Met name is gewezen op de mogelijkheden om via een vordering tot staking voor de voorzitter van de rechtbank van koophandel een actie tegen de bedoelde contactadvertenties te ondernemen, buiten een strafprocedure om. Daarbij is aangeduid dat zowel de Minister van Justitie als de Minister van Economische Zaken een dergelijke rechtsvordering kunnen initiëren, naast uiteraard de belanghebbenden of verenigingen met rechtspersoonlijkheid die terzake bevoegd zijn.

In hoofdstuk 6 is verwezen naar de toepasselijke wetgeving (in de Vlaamse Gemeenschap) inzake reclame en sponsoring op radio en televisie en is meer bepaald gewezen op de mogelijke bestraffing van reclame die in strijd is met de strafwetgeving, — in casu strijdig is met artikel 380*quater* van het Strafwetboek —, of die overeenkomstig artikel 4, 1° van het decreet van 12 juni 1991 « de menselijke waardigheid » aantast.

Het laatste hoofdstuk (hoofdstuk 7) refereert in het kort naar de zelfregulering binnen de reclamesector, de International Code voor het Reclamewezen en het georganiseerde toezicht door de Jury voor Eerlijke Praktijken inzake Reclame. Uit recente jaarverslagen blijkt niet dat de JEP op enige manier is tussengekomen met betrekking tot de seksadvertenties in de Belgische media, hoewel de gehanteerde reclamecode de naleving van de wetgeving als algemeen principe vooropstelt.

Dirk Voorhoof
Gent, 15 oktober 1993 »

Dans le chapitre 4, nous avons analysé les implications éventuelles de la récente législation sur le blanchiment de l'argent, tout particulièrement en ce qui concerne les transactions financières liées au paiement d'annonces à caractère sexuel qui peuvent présenter un lien avec la prostitution, la traite des êtres humains ou l'exploitation sexuelle.

Dans le chapitre 5, nous avons indiqué de quelle manière on peut recourir à la loi sur les pratiques du commerce et la protection et l'information du consommateur pour mettre un terme à la publication des annonces à caractère sexuel mentionnées. C'est ainsi qu'il est possible d'intenter, au moyen d'une action en cessation, une action contre les annonces « relations » devant le président du tribunal de commerce, et ce, en dehors de toute procédure pénale. Nous avons souligné à cet égard qu'outre les intéressés ou les associations ayant la personnalité juridique et actives dans ce domaine, le ministre de la Justice et le ministre des Affaires économiques peuvent intenter une telle action.

Dans le chapitre 6, nous avons analysé la législation (de la Communauté flamande) relative à la publicité et au sponsoring à la radio et à la télévision et avons notamment souligné qu'il est possible de sanctionner la publicité qui est contraire à la législation pénale — in casu l'article 380*quater* du Code pénal — ou qui porte atteinte à la dignité humaine conformément à l'article 4, 1°, du décret du 12 juin 1991.

Le dernier chapitre (chapitre 7) analyse brièvement le système d'autorégulation appliqué dans le secteur de la publicité, le code international de la publicité et le contrôle organisé par le jury d'éthique publicitaire. La lecture de récents rapports annuels n'indique pas que le JEP soit intervenu d'une manière quelconque en ce qui concerne des annonces à caractère sexuel publiées dans les médias belges, et ce, bien que le code de publicité érige en principe général que la publicité doit respecter la loi.

Dirk Voorhoof
Gand, le 15 octobre 1993 »

ERRATA

Artikel 1

1) In § 2, op de vijfde regel dienen tussen de woorden « verspreidt voor » en de woorden « diensten van » de woorden « een aanbod van » te worden ingevoegd.

2) In dezelfde § 2, op de zevende regel leze men « verleend » in plaats van « aangeboden ».

ERRATA

Article 1^{er}

1) Au § 2, à la cinquième ligne du texte néerlandais, il y a lieu d'insérer les mots « een aanbod van » entre les mots « verspreidt voor » et les mots « diensten van ».

2) Au même § 2, à la septième ligne du texte néerlandais lire « verleend » au lieu de « aangeboden ».